AIRBUS

SAFETY INSTRUCTIONS

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

PRESCRIPTIONS DE SÉCURITÉ

안전 주의 사항

安全指示

安全说明

安全指示

EN

ES

FR

KO

ZH HK

ZH PRC

ZH TW

Copyright© 2015-2022 Airbus DS SLC. All rights reserved.

Copyright© 2015-2022 Airbus DS SLC. All rights reserved.

FOR YOUR SAFETY

Read these simple guidelines. Not following them may be dangerous or illegal. Read the complete user guide for further information. In this document, the term "device" refers to TETRA handset radio terminals, Tactilon® Dabat, mobile radio terminals, and pager.



SWITCH ON SAFELY

Do not switch the device on when wireless phone use is prohibited or when it may cause interference or danger.



ROAD SAFETY COMES FIRST

Obey all local laws. Always keep your hands free to operate the vehicle while driving. Your first consideration while driving should be road safety.



INTERFERENCE

All wireless devices may be susceptible to interference, which could affect performance.



SWITCH OFF IN HOSPITALS

Follow any restrictions. Switch the device off near medical equipment.



USE IN AIRCRAFT OR AT AIRPORT MAY BE PROHIBITED

Follow any restrictions. Wireless devices can cause interference in aircraft. Airport professionals using wireless devices should follow the special guidance and instructions issued by their own organisation.



SWITCH OFF WHEN REFUELLING

Do not use the device at a refuelling point. Do not use near fuel or chemicals.



SWITCH OFF NEAR BLASTING

Follow any restrictions. Do not use the device where blasting is in progress.



USE SENSIBLY

Use only in the normal position as explained in the product documentation. Do not touch the antenna unnecessarily.



QUALIFIED SERVICE

Only qualified personnel may install or repair this product, or configure applications.



ENHANCEMENTS AND BATTERIES

Use only approved enhancements and batteries. Do not connect incompatible products. The socket outlet must be easily accessible.

Unplug the charger from the mains plug and the radio when not in use. Do not leave the battery connected to a charger for prolonged periods.

Never use any charger or battery that is damaged, is severely bloated, or is found getting uncomfortably hot during the use or charging



BACK-UP COPIES

Remember to make back-up copies or keep a written record of all important information.



CONNECTING TO OTHER DEVICES

When connecting to any other device, read its user guide for detailed safety instructions. Do not connect incompatible products.



EMERGENCY CALLS (for radios)

Refer to the instructions in the chapter *Emergency Calls (for radios)*.



DOUBLE INSULATION

The mains charger incorporates double insulation between hazardous mains voltage and parts that are accessible to users.



USE INDOORS ONLY

Use the mains charger indoors only.



RISK FOR HEARING LOSS

Prolonged listening at loud volumes may damage the user's hearing.

About your radio

The device described in this guide is approved for use on the TETRA network and private and/or commercial 3GPP networks. Contact your service provider for more information about networks.

When using the features in this device, obey all laws and respect privacy and legitimate rights of others.



Warning: To use any features in this device, other than the alarm clock, the device must be switched on. Do not switch the device on when wireless phone use may cause interference or danger.

Your device and its enhancements may contain small parts. Keep them out of reach of small children.

Copyright© 2015-2022 Airbus DS SLC. All rights reserved.

EN

Network Services

To use the device you must have service from a wireless service provider. Many of the features in this device depend on features in the wireless network to function. These Network Services may not be available on all networks or you may have to make specific arrangements with your service provider before you can utilize Network Services. Your service provider may need to give you additional instructions for their use and explain what charges will apply. Some networks may have limitations that affect how you can use Network Services. For instance, some networks may not support all language-dependent characters and services.

Your service provider may have requested that certain features be disabled or not activated in your device. Contact your service provider for more information.

Shared memory (for radios)

Some features in the device share memory (such as: images in gallery, waypoints, and applications). Use of one or more of these features may reduce the memory available for the remaining features sharing memory.

Some other features may also share memory: contacts, calendar, to-do notes, and note application. For example, saving many notes may use all of the available memory. Your device may display a message that the memory is full when you try to use a shared memory feature. In this case, delete some of the information or entries stored in the shared memory features before continuing. Some of the features, such as contacts, may have a certain amount of memory specially allotted to them in addition to the memory shared with other features.

Enhancements, batteries, and chargers

Always switch the device off and disconnect the charger before removing the battery.

Check the model number of any charger before use with this device. Use the designated charger for the device.

Warning: Use only batteries, chargers, and enhancements approved by Airbus DS SLC for use with this particular model. The use of any other types may invalidate any approval or warranty, and may be dangerous.

There is a risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.

Dispose of used batteries according to the instructions.

For availability of approved enhancements, please check with your dealer. When you disconnect the power cord of any enhancement, grasp and pull the plug, not the cord.

Warning: Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, can result in an explosion.

Warning: Leaving the battery in an extremely high temperature surrounding environment can result in an explosion or leakage of flammable liquid or gas. If the battery is subjected to extremely low air pressure, it may result in an explosion or leakage of flammable liquid or gas.

Important: Enhancements to be used with this device do not meet the same durability or water resistance specifications as the device itself. For example, all the chargers are only to be used in dry conditions. They should never be used when damp or wet.

CARE AND MAINTENANCE

Your device is a product of superior design and craftsmanship and should be treated with care. The suggestions below will help you protect your warranty coverage.

- Do not use or store the device in dusty, dirty areas. Its moving parts and electronic components can be damaged.
- Do not store the device in hot areas. High temperatures can shorten the life of electronic devices, damage batteries, and warp or melt certain plastics.
- Do not store the device in cold areas. When the device returns to its normal temperature, moisture can form inside the device and damage electronic circuit boards.
- Do not attempt to open the device other than as instructed in the user guide.
- Do not drop, knock, or shake the device. Rough handling can break internal circuit boards and fine mechanics.
- Do not use harsh chemicals, cleaning solvents, or strong detergents to clean the device.
- Do not paint the device. Paint can clog the moving parts and prevent proper operation.
- Use only the supplied or an approved replacement antenna. Unauthorised antennas, modifications, or attachments could damage the device and may violate regulations governing radio devices.

All of the above suggestions apply equally to your device, battery, charger, or any enhancement. If any device is not working properly, take it to the nearest authorized service facility for service.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

Traffic Safety (for radio device)

Obey all local laws concerning the use of a radio device while driving a vehicle. Always secure all parts of the radio device in their holders; do not place parts on the passenger seat or where they can break loose in a collision or sudden stop.

Remember road safety always comes first!

Operating environment

Remember to follow any special regulations in force in any area and always switch off your device when its use is prohibited or when it may cause interference or danger. Use the device only in its normal operating positions. To maintain compliance with radio frequency exposure guidelines only use enhancements approved by Airbus DS SLC for use with this device. When the device is on and being worn on the body, always use an approved holder or carrying case.

When the earpiece is used in the radio device, hold the device as you would use any telephone, with the antenna pointed up and over your shoulder. When the loudspeaker is used, hold the device approximately 10 cm (4 inches) away from the mouth with the antenna pointed up and away from the face and eyes.

Devices supporting hands-free mode) shall not be put close to the ear when the hands-free mode is activated: auditory acuity of the listener may be damaged as a result of this misuse due to the audio power output level.

Using two devices closeby may cause them to interfere with each other, for example, when two such devices are in the same vehicle. If you experience such interference, separate the two devices until the interference stops.

Copyright© 2015-2022 Airbus DS SLC. All rights reserved.

Medical devices

Operation of any radio transmitting equipment, including wireless phones, may interfere with the functionality of inadequately protected medical devices. Consult a physician or the manufacturer of the medical device to determine if they are adequately shielded from external RF energy or if you have any questions. Switch off your device in health care facilities when any regulations posted in these areas instruct you to do so. Hospitals or health care facilities may be using equipment that could be sensitive to external RF energy.

Pacemakers

Pacemaker manufacturers recommend that a minimum separation of 6 in. (15.3 cm) be maintained between a wireless device and a pacemaker to avoid potential interference with the pacemaker. These recommendations are consistent with the independent research by and recommendations of Wireless Technology Research. Persons with pacemakers should:

- always keep the device more than 6 in. (15.3 cm) from their pacemaker when the device is switched on;
- not carry the device in a breast pocket; and
- hold the device to the ear opposite the pacemaker to minimise the potential for interference.

If you have any reason to suspect that interference is taking place, switch off your device immediately.

Hearing aids

Some digital wireless phones may interfere with some hearing aids. If interference occurs, consult your service provider.

Posted facilities

Switch your device off in any facility where posted notices so require.

Vehicles

RF signals may affect improperly installed or inadequately shielded electronic systems in motor vehicles such as electronic fuel injection systems, electronic antiskid (antilock) braking systems, electronic speed control systems, air bag systems. For more information, check with the manufacturer of your vehicle or any equipment that has been added, or with the manufacturer's representative.

Only qualified personnel should service the device, or install the device in a vehicle. Faulty installation or service may be dangerous and may invalidate any warranty that may apply to the device. Check regularly that all device equipment in your vehicle is mounted and operating properly. Do not store or carry flammable liquids, gases, or explosive materials in the same compartment as the device, its parts, or enhancements. For vehicles equipped with an air bag, remember that air bags inflate with great force. Do not place objects, including installed or portable wireless equipment in the area over the air bag or in the air bag deployment area. If in-vehicle wireless equipment is improperly installed and the air bag inflates, serious injury could result.

Using the device in an aircraft or at an airport may be prohibited. Follow any restrictions. Wireless devices can cause interference in an aircraft. Airport professionals using wireless devices should follow the special guidance and instructions issued by their own organization.

Potentially explosive environments

Switch off your device when in any area with a potentially explosive atmosphere and obey all signs and instructions. Potentially explosive atmospheres include areas where you would normally be advised to turn off your vehicle engine. Sparks in such areas could cause an explosion or fire resulting in bodily injury or even death. Switch off the device at refuelling points such as near gas pumps at service stations. Observe restrictions on the use of radio equipment in fuel depots, storage, and distribution areas, chemical plants or where blasting operations are in progress. Areas with a potentially explosive atmosphere are often but not always clearly marked. They include below deck on boats, chemical transfer or storage facilities, vehicles using liquefied petroleum gas (such as propane or butane), and areas where the air contains chemicals or particles such as grain, dust or metal powders.

However, Airbus DS SLC provides special Atex certified products that can be used in potentially explosive gas areas. For more information on these products, please contact the nearest authorised Airbus DS SLC distributor.

Emergency calls (for radios)

Important: Wireless phones, including this radio, operate using radio signals, wireless networks, landline networks, and user-programmed functions. Because of this, connections in all conditions cannot be guaranteed. You should never rely solely on any wireless phone for essential communications like medical emergencies.

Emergency calls may not be possible on all wireless phone networks or when certain network services and/or radio features are in use. Check with local service providers.

To make an emergency call in a radio:

1. If the radio is not on, switch it on. Check for adequate signal strength.
2. Press as many times as needed to clear the display and ready the radio for calls.
3. Key in the official emergency number for your present location. Emergency numbers vary by location.
4. Press the key.

If certain features are in use, you may first need to turn those features off before you can make an emergency call. Consult the user guide or your service provider for more information.

When making an emergency call, give all the necessary information as accurately as possible. Your radio may be the only means of communication at the scene of an accident. Do not end the call until given permission to do so.

To make an emergency call to a predefined number:

Your organisation may also allow you to make an emergency call to numbers predefined by the organisation. You may be able to add these call options to the **Go to** menu by selecting **Go to**→**Options**→*Select options*. The possible emergency call types are:

- Emergency call - to make an emergency call to a predefined group.
- Help call - to make an emergency call to a predefined individual number.
- Disaster call - to make a broadcast emergency group call to a predefined group.
  Disaster call can be made also in direct mode. In direct mode it is always an emergency group call to the selected group.
- Announcement call - to make a broadcast group call to a predefined group.

Disaster calls and Announcement calls can be predefined to be made to the selected group (the group which is shown on the display when the device is in idle state). Note that your organisation may not have parameterised numbers/groups for all options described above.

Copyright© 2015-2022 Airbus DS SLC. All rights reserved.

EN

To make a TETRA emergency call in Tactilon® Dabat:

1. Ensure the device is switched on, in service and that the screen is unlocked.
2. Press the device's Emergency button.
3. Follow the received instructions before you disconnect the call.

When making an emergency call, give all the necessary information as accurately as possible. Your device may be the only means of communication at the scene of an accident. Do not end the call until given permission to do so.
TETRA services are used for voice communication and the location information can be transmitted to the organisation's preferred destination.

To make an emergency call to the public network in Tactilon® Dabat:

Ensure the device is switched on, in service and that the screen is unlocked.
1. Open the App Drawer by swiping up anywhere on the **Home** screen.
2. Tap the 3GPP Phone button.
3. Enter the emergency number and tap the call button.
4. Follow the received instructions before you disconnect the call.

When making an emergency call, give all the necessary information as accurately as possible. Your device may be the only means of communication at the scene of an accident. Do not end the call until given permission to do so.
Note that voice calls are supported, but location information is not shared to the public emergency call number.

■ Certification information (SAR)

THIS MODEL MEETS INTERNATIONAL GUIDELINES FOR EXPOSURE TO RADIO WAVES
The TETRA Terminal products by Airbus DS SLC are designed and manufactured not to exceed the limits for exposure to radio frequency (RF) recommended by international guidelines (ICNIRP). These limits are part of comprehensive guidelines and establish permitted levels of RF energy for the general population. The guidelines were developed by independent scientific organizations through periodic and thorough evaluation of scientific studies. The guidelines include a substantial safety margin designed to assure the safety of all persons, regardless of age and health.
The exposure standard for these products employs a unit of measurement known as the Specific Absorption Rate, or SAR. The SAR limit stated in the international guidelines is 2.0 W/kg. Tests for SAR are conducted using standard operating positions with the product transmitting at its highest certified power level in all tested frequency bands.

Note: *SAR measurements are not required of mobiles, modems, pagers, and so on, because their antennas are not near the user. The antennas of these products are located for example on the roof of a car or a building.*

The highest SAR values are identified in the following table.

Variant	Family	SAR value	Max power	Frequency band
RC-3	THR880i	0.74 W/kg	30 dBm	806-870 MHz
RC-9	TMR880i	N/A *)	35 dBm	380-400 / 410-430 MHz
RC-10	THR880i	0.536 W/kg	30 dBm	380-400 / 410-430 MHz
RC-16	TMR880i	N/A *)	35 dBm	806-870 MHz
RC-18	TDM880i	N/A *)	35 dBm	380-400 / 410-430 MHz
RC-22	THR9i	0.869 W/kg	30 dBm	445-470 MHz
RC-23	TMR880i	N/A *)	35 dBm	445-470 MHz
RC-38	THR9i	0.392 W/kg	30 dBm	330-360 MHz
RC-39	TMR880i	N/A *)	35 dBm	330-360 MHz
RC-41	TH1n	1.89 W/kg	32.5 dBm	806-870 MHz
RC-44	P8GR	N/A *)	30 dBm	380-400 / 406-430 MHz
RC-45	THR9i	0.783 W/kg	30 dBm	806-870 MHz
RC-46	TH9	1.31 W/kg	32.5 dBm	380-400 / 406-430 MHz
RC-47	TH1n	1.26 W/kg	32.5 dBm	380-400 / 406-430 MHz
RC-49	THR9 Ex	0.863 W/kg	30 dBm	380-400 / 406-430 MHz
RC-50	THR9 Ex	0.805 W/kg	30 dBm	445-470 MHz
RC-51	THR9 Ex	0.786 W/kg	30 dBm	330-360 MHz
RC-55	TH9	1.71 W/kg	32.5 dBm	806-825 / 851-870 MHz
TD-1	Tactilon® Dabat	1.406 W/kg	31.5 dBm	380-430 MHz
TD-2	Tactilon® Dabat	1.357 W/kg	31.5 dBm	380-430 MHz
				*) Not applicable for this product type.

While there may be differences between the SAR levels of various products and at various positions, they all meet the relevant international guidelines for RF exposure.
The SAR limit for products used by the public is 2.0 watts/kilogram (W/kg) averaged over 10 grams of body tissue. The guidelines incorporate a substantial margin of safety to give additional protection for the public and to account for any variations in measurements. SAR values may vary depending on national reporting requirements and the network.

Copyright© 2015-2022 Airbus DS SLC. All rights reserved.

Home station safety regulations (for pager)

There is a risk of an electric shock. Only an authorized electrician is allowed to make connections to the relay contact.
Unauthorized installations may be dangerous.
Due to the electrical safety regulations, the use of the home station is not allowed in locations situated 1500 m above sea level.

Copyright© 2015-2022 Airbus DS SLC. All rights reserved.

Copyright© 2015-2022 Airbus DS SLC. All rights reserved.

PARA SU SEGURIDAD

Lea estas sencillas instrucciones. No seguir las normas puede ser peligroso o ilegal. Lea la guía del usuario completa para obtener más información. En este documento, "dispositivo" hace referencia a los terminales de radio del microteléfono TETRA, a Tactilon® Dabat, a los terminales de radio móviles y a los pager.



ENCENDIDO SEGURO

No encienda su dispositivo donde la utilización de teléfonos móviles esté prohibida o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.



LA PRECAUCIÓN EN CARRETERA ES LO PRINCIPAL

Respete la legislación local. Tenga siempre las manos libres para maniobrar con el vehículo mientras conduce. Recuerde que la primera norma de conducción en carretera es la precaución.



INTERFERENCIAS

Todos los dispositivos móviles pueden recibir interferencias que podrían afectar su rendimiento.



APAGUE SU DISPOSITIVO EN LOS HOSPITALES

Siga todas las restricciones existentes. Apague su dispositivo cuando se encuentre cerca de un aparato médico.



ES POSIBLE QUE LA UTILIZACIÓN DEL DISPOSITIVO EN UN AVIÓN O UN AEROPUERTO NO SE AUTORICE

Siga todas las restricciones existentes. La utilización de dispositivos móviles en los aviones puede causar interferencias. El personal de los aeropuertos que utiliza dispositivos móviles debe respetar las instrucciones y recomendaciones especificadas por su organización.



APAGUE SU DISPOSITIVO EN LAS GASOLINERAS

No utilice su dispositivo en gasolineras. No lo utilice cerca de combustible o de productos químicos.



APAGUE EL DISPOSITIVO CERCA DE MATERIALES EXPLOSIVOS

Siga todas las restricciones existentes. No utilice su dispositivo en lugares donde se realicen explosiones.



UTILICE SU DISPOSITIVO RAZONABLEMENTE

Utilice su dispositivo solo en la posición normal tal como se explica en la documentación del producto. No toque la antena si no es necesario.



SERVICIO TÉCNICO CUALIFICADO

Solo el personal del servicio técnico cualificado puede instalar o reparar el producto, así como configurar aplicaciones.



EQUIPAMIENTO Y BATERÍAS

Utilice únicamente equipamiento y baterías aprobados por el fabricante. No conecte productos que sean incompatibles. Se debe poder acceder fácilmente a la toma de corriente.

Desconecte el cargador del enchufe de corriente y de su terminal cuando no lo esté utilizando. No deje la batería conectada a un cargador durante períodos prolongados.

No use un cargador o una batería que tengan daños, estén muy hinchados o se calienten excesivamente durante el uso o la carga.



COPIAS DE SEGURIDAD

Recuerde hacer copias de seguridad o llevar un registro por escrito de toda la información importante que guarda en el teléfono.



CONEXIÓN CON OTROS DISPOSITIVOS

Si desea conectarse con otro dispositivo, consulte primero la guía del usuario correspondiente para conocer con detalle las instrucciones de seguridad. No conecte productos que sean incompatibles.



FUNCIÓN LLAMADA DE EMERGENCIA (PARA RADIOS)

Consulte las instrucciones de la sección *Función llamada de emergencia (para radios)*.



DOBLE AISLAMIENTO

El cargador de red incorpora un doble aislamiento colocado entre partes de voltaje peligroso y partes accesibles para el usuario.



SOLO PARA USO EN INTERIORES

El cargador de red solo debe utilizarse en interiores.



RIESGO DE PÉRDIDA AUDITIVA

Una escucha prolongada a un volumen alto puede dañar la audición del usuario.

■ Su terminal

El dispositivo descrito en esta guía está aprobado para su uso en la red TETRA, así como en redes 3GPP privadas o comerciales. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener más información sobre redes.

Cuando utilice las funciones de este dispositivo, debe respetar la legislación así como la privacidad y los derechos legítimos de las demás personas.

Aviso: El dispositivo debe estar encendido para poder utilizar sus funciones, excepto la alarma del reloj. No encienda su dispositivo donde la utilización de teléfonos móviles pueda causar interferencias o comportar algún peligro.

El dispositivo y sus equipos pueden contener piezas pequeñas. Manténgalos fuera del alcance de los niños.

Copyright© 2015-2022 Airbus DS SLC. All rights reserved.

■ Servicios de red

Para utilizar su dispositivo, debe tener contratados los servicios de un proveedor de servicios inalámbricos. La mayoría de las funciones de este dispositivo dependen de las funciones de la red inalámbrica para poder utilizarse. Estos Servicios de Red puede que no estén disponibles en todas las redes o que necesite llegar a algún acuerdo específico con su proveedor de servicios para poder utilizarlos. Es posible que el proveedor de servicios le facilite instrucciones adicionales sobre cómo utilizarlos y le indique qué cargos son aplicables en cada caso. Algunas redes pueden tener ciertas limitaciones que afectan al modo en que puede utilizar los servicios de red. Por ejemplo, algunas redes tal vez no admitan todos los caracteres y servicios que dependan del idioma.

Es posible que el proveedor de servicios haya solicitado que determinadas funciones no estén habilitadas o activadas en su dispositivo. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener más información.

■ Memoria compartida (para radios)

Algunas funciones de su dispositivo comparten memoria (tales como: imágenes de la galería, waypoints y aplicaciones). La utilización de una o más de estas funciones puede reducir la memoria disponible para el resto de las funciones que comparten memoria.

Otras funciones también pueden compartir memoria: guía, agenda, notas de tareas y aplicación de notas. Por ejemplo, la memoria disponible puede agotarse por completo si guarda muchas notas. Puede que su dispositivo presente un mensaje indicando que la memoria está llena si trata de utilizar una función que comparte memoria. En ese caso, borre parte de la información o entradas almacenadas en las funciones que comparten memoria antes de continuar. Algunas funciones, como la guía, puede que tengan asignada de manera específica una determinada cantidad de memoria además de la memoria que comparten con otras funciones.

■ Equipamiento, baterías y cargadores

Controle siempre que el dispositivo esté apagado y desconectado del cargador antes de extraer la batería.

Siempre compruebe el número del modelo del cargador antes de utilizarlo con el dispositivo. Use el cargador adecuado para su dispositivo.

Aviso: Utilice únicamente las baterías, cargadores y equipamiento aprobados por Airbus DS SLC para este modelo en particular. La utilización de cualquier otro tipo puede anular toda aprobación o garantía, y puede resultar peligroso.

Existe riesgo de explosión si la batería se sustituye por una de tipo incorrecto.

Deshágase de las baterías usadas según las instrucciones.

ES

Para conocer la disponibilidad del equipamiento aprobado, póngase en contacto con su distribuidor. Cuando desconecte el cable de alimentación de cualquier equipamiento, sujete el enchufe y tire de este, no del cable.

Aviso: Tirar una batería al fuego o un horno caliente, o aplastarla o cortarla mecánicamente, puede provocar una explosión.

Aviso: Dejar la batería en un entorno con una temperatura extremadamente alta puede provocar una explosión o un escape de líquido o gas inflamable. Si la batería se somete a una presión de aire extremadamente baja, puede provocar una explosión o un escape de líquido o gas inflamable.

Importante: Los equipos que se utilizan con este dispositivo no poseen las mismas propiedades de duración o de resistencia al agua que el dispositivo propiamente dicho. Por ejemplo, todos los cargadores deben utilizarse únicamente en un entorno seco, nunca cuando estén húmedos o mojados. No se deben usar nunca si están húmedos o mojados.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Su dispositivo es un producto de diseño y fabricación excelentes, y debe tratarse con cuidado. Las sugerencias que se incluyen a continuación le ayudarán a proteger la cobertura de su garantía.

- No utilice ni guarde su dispositivo en lugares sucios o polvorientos. Las piezas móviles y los componentes electrónicos podrían dañarse.
- No guarde su dispositivo en lugares calientes. Las altas temperaturas pueden reducir la duración de los dispositivos electrónicos, dañar las baterías y deformar o derretir algunos plásticos.
- No guarde su dispositivo en lugares fríos. Cuando su dispositivo recupera su temperatura normal, puede formarse humedad en su interior, lo cual puede dañar las placas de los circuitos electrónicos.
- Abra siempre su dispositivo de acuerdo con las instrucciones descritas en la guía del usuario.
- No deje caer, golpee ni mueva bruscamente su dispositivo. Si lo manipula bruscamente, pueden romperse las placas de circuitos internos y las piezas mecánicas más sensibles.
- No utilice productos químicos perjudiciales, disolventes ni detergentes fuertes para limpiar su dispositivo.
- No pinte su dispositivo. La pintura puede obstruir las piezas móviles e impedir un funcionamiento correcto.
- Emplee únicamente la antena suministrada o una antena de recambio aprobada. Las antenas, las alteraciones y los elementos anexionados sin autorización podrían dañar su dispositivo y pueden constituir una violación de las normativas sobre aparatos de radio.

Todas estas recomendaciones se aplican de igual forma a su dispositivo, a la batería, al cargador y a cualquier otro accesorio. Si algún equipo no funciona correctamente, llévelo al distribuidor autorizado más cercano.

IMPORTANTE INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

■ Seguridad del tráfico (para un dispositivo radio)

Debe respetar todas las leyes locales aplicables relativas al uso de un dispositivo radio mientras conduce un vehículo. Siempre debe controlar que todos los equipos del dispositivo están sujetos en sus soportes y no dejarlos en el asiento pasajero donde se pueden romper en caso de choque o parada brusca.

¡No olvide nunca las reglas de seguridad!

■ Entorno operativo

Respete la normativa especial vigente de la zona donde se encuentre y apague su dispositivo siempre que esté prohibido su uso, cuando pueda causar interferencias o resultar peligroso. Utilice su dispositivo solo en las posiciones normales de funcionamiento. Para cumplir con las directivas de exposición a RF, utilice solo los accesorios aprobados por Airbus DS SLC para este dispositivo. Cuando su dispositivo esté encendido y lo lleve consigo próximo a su cuerpo, utilice siempre un soporte o una funda protectora aprobada.

Cuando se utilice el auricular en el dispositivo radio, sostenga el dispositivo como lo haría normalmente con cualquier otro teléfono, dirigiendo la antena hacia arriba y por encima de su hombro. Cuando utilice el altavoz, sostenga el dispositivo a 10 cm aproximadamente de la boca, con la antena hacia arriba y separada de la cara y ojos.

Copyright© 2015-2022 Airbus DS SLC. All rights reserved.

Dispositivos que admiten el modo manos libres: cuando se usa en el modo manos libres, el dispositivo no debe sostenerse cerca de la oreja: la agudeza auditiva del oyente puede verse dañada como resultado del mal uso del nivel de salida de la potencia de audio.

La utilización de dos dispositivos que se encuentran a proximidad puede ocasionar interferencias entre ellos, por ejemplo cuando los dos dispositivos se encuentran en el mismo vehículo. Si esto ocurriera, separe los dos dispositivos hasta que las interferencias desaparezcan.

■ Aparatos médicos

Los equipos de radiotransmisión, incluidos los teléfonos móviles, pueden interferir en la funcionalidad de aparatos médicos que no estén protegidos adecuadamente. Consulte con un médico o con el fabricante del aparato médico para determinar si están correctamente protegidos contra las señales externas RF o para que le aclaren cualquier duda. Apague su dispositivo en los lugares específicos de los centros sanitarios donde se le indique. Es probable que en los hospitales y centros sanitarios se utilicen equipos sensibles a las señales externas RF.

Marcapasos

Los fabricantes de marcapasos recomiendan mantener una distancia mínima de 15,3 cm entre un dispositivo móvil y el marcapasos con el fin de evitar posibles interferencias con este último. Estas recomendaciones provienen de investigaciones independientes y de la Investigación tecnológica en telefonía móvil. Personas con marcapasos:

- cuando esté encendido su dispositivo, siempre debe mantenerlo alejado a más de 15,3 cm de distancia del marcapasos;
- no debe transportar su dispositivo en un bolsillo a la altura del pecho y
- debe utilizar su dispositivo en el oído del lado opuesto al marcapasos para minimizar las posibles interferencias.

Si tiene la más mínima sospecha de que se está produciendo alguna interferencia, apague inmediatamente el dispositivo.

Aparatos de audición

Algunos dispositivos móviles digitales pueden interferir con determinados audífonos. En ese caso, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Carteles

Apague su dispositivo en cualquier local donde los carteles lo exijan.

■ Vehículos

Las señales RF pueden afectar a los sistemas electrónicos de vehículos de motor que no estén bien instalados o protegidos como, por ejemplo, sistemas electrónicos de inyección, sistemas electrónicos de anti–bloqueo de frenos (ABS), sistemas electrónicos de control de velocidad, sistemas de airbag. Para más información, verifique estos aspectos de su vehículo o del equipamiento que haya añadido con el fabricante o con el representante de este.

Solo el personal cualificado puede reparar el dispositivo, o instalarlo en un vehículo. Si la instalación o la reparación no son correctas, pueden resultar peligrosas y anular la garantía que se aplica a su dispositivo. Compruebe con regularidad que el equipo completo del dispositivo de su vehículo esté correctamente montado y funcione debidamente. No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases ni materiales explosivos en el mismo compartimento destinado al dispositivo, a sus piezas o equipos. Si tiene un vehículo equipado con airbag, recuerde que este se infla con mucha fuerza. No coloque sobre el airbag ni sobre la zona de despliegue de este ningún objeto, incluido el equipo instalado y las piezas portátiles del teléfono móvil. Si el equipo de telefonía móvil no está bien instalado en el interior del vehículo y el airbag se despliega, se pueden ocasionar heridas graves.

Es posible que la utilización del dispositivo en un avión o un aeropuerto no se autorice. Siga todas las restricciones existentes. La utilización de dispositivos móviles en los aviones puede causar interferencias. El personal de los aeropuertos que utiliza dispositivos móviles debe respetar las instrucciones y recomendaciones especificadas por su organización.

■ Entornos potencialmente explosivos

Apague su dispositivo en áreas donde puedan producirse explosiones, y respete todas las señales e instrucciones. Las zonas potencialmente explosivas son aquellas áreas en las que normalmente se le recomienda que apague el motor del vehículo. Las chispas en estas áreas pueden originar explosiones o incendios y causar daños personales o incluso la muerte. Apague su dispositivo en las gasolineras (por ejemplo, cerca de los surtidores de gasolina en las estaciones de servicio). Respete las restricciones de uso de los equipos de radio en los depósitos de combustible, áreas de almacenamiento y distribución, en las plantas químicas y en los lugares donde se realicen explosiones. Las zonas donde pueden producirse explosiones están a menudo, pero no siempre, claramente indicadas. Entre ellas se incluyen cubiertas de barcos; instalaciones de almacenamiento y transporte de productos químicos; vehículos que utilizan gas de petróleo licuado (como propano o butano) y áreas donde el aire contiene partículas o elementos químicos, como grano, polvo o partículas metálicas.

Airbus DS SLC suministra productos especiales con certificación Atex que se pueden utilizar en las zonas de gases potencialmente explosivas. Para obtener más información sobre los productos, póngase en contacto con el distribuidor Airbus DS SLC autorizado más cercano.

■ Función llamada de emergencia (para radios)

Importante: Los teléfonos móviles, incluido este dispositivo, funcionan con señales radio, redes inalámbricas y terrestres, y funciones programadas por el usuario. Por eso, no se puede garantizar que las conexiones funcionen en todas las condiciones. No debe nunca fiarse de un solo dispositivo móvil para las comunicaciones importantes (por ejemplo, urgencias médicas).

Puede que las llamadas de emergencia no sean posibles en todas las redes telefónicas celulares o cuando determinados servicios de red y/o funciones radio ya están siendo utilizados. Infórmese acerca de los proveedores de servicios locales.

Para realizar una llamada de emergencia en una radio:

1. Si su terminal no está encendido, enciéndalo. Compruebe que la intensidad de señal sea la adecuada.
2. Pulse tantas veces como sea preciso para borrar la pantalla y dejar el terminal listo para hacer llamadas.
3. Marque el número de emergencia de la localidad en la que se encuentre. Los números de emergencia pueden variar en cada localidad.
4. Pulse la tecla .

Si algunas funciones están activas, puede que necesite desactivarlas antes de poder efectuar una llamada de emergencia. Consulte la guía del usuario o a su proveedor de servicios para más información.

Al realizar una llamada de emergencia, facilite toda la información necesaria con la mayor precisión posible. Su terminal puede ser el único medio de comunicación en el lugar de un accidente. No interrumpa la llamada hasta que se le dé permiso para hacerlo.

Copyright© 2015-2022 Airbus DS SLC. All rights reserved.

Para realizar una llamada de emergencia a un número predefinido:

Su organización también puede autorizarle a realizar una llamada de emergencia a números predefinidos por dicha organización. Es posible agregar estas opciones de llamada al menú **Ir a** seleccionando **Ir a**→**Opciones**→*Opciones de selección*.
Los posibles tipos de llamada de emergencia son los siguientes:

- Llamada de emergencia - para realizar una llamada de emergencia a un grupo predefinido.
- Llamada de socorro - para realizar una llamada de emergencia a un número individual predefinido.
- Llamada de catástrofe - para realizar una llamada de grupo general de emergencia a un grupo predefinido.
  La llamada de catástrofe se puede realizar también en modo directo. En modo directo siempre es una llamada de grupo de emergencia al grupo seleccionado.
- Llamada de anuncio - para realizar una llamada de grupo general a un grupo predefinido.

Las llamadas de catástrofe y las llamadas de anuncio se pueden predefinir para poder realizarse al grupo seleccionado (el grupo que aparece en el dispositivo cuando está en modo espera). Tenga en cuenta que es posible que su organización no haya definido los grupos y números para todas las opciones descritas antes.

Para realizar una llamada de emergencia TETRA en Tactilon® Dabat:

1. Asegúrese de que el dispositivo esté encendido, en funcionamiento y con la pantalla desbloqueada.
2. Pulse el botón de emergencia del dispositivo.
3. Siga las instrucciones que reciba antes de desconectar la llamada.

Al realizar una llamada de emergencia, facilite toda la información necesaria con la mayor precisión posible. Su dispositivo puede ser el único medio de comunicación en el lugar de un accidente. No interrumpa la llamada hasta que se le dé permiso para hacerlo.
Los servicios TETRA se utilizan para la comunicación de voz y la información de ubicación se puede transmitir al destino preferido de la organización.

ES

Para realizar una llamada de emergencia a la red pública en Tactilon® Dabat:

Asegúrese de que el dispositivo esté encendido, en funcionamiento y con la pantalla desbloqueada.

1. Abra el cajón de aplicaciones deslizando hacia arriba en cualquier lugar de la pantalla de **inicio**.
2. Toque el botón Teléfono 3GPP  .
3. Marque el número de emergencia y pulse el botón  de llamada.
4. Siga las instrucciones que reciba antes de desconectar la llamada.

Al realizar una llamada de emergencia, facilite toda la información necesaria con la mayor precisión posible. Su dispositivo puede ser el único medio de comunicación en el lugar de un accidente. No interrumpa la llamada hasta que se le dé permiso para hacerlo.
Tenga en cuenta que se admiten llamadas de voz, pero la información de ubicación no se comparte con el número público de llamadas de emergencia.

Copyright© 2015-2022 Airbus DS SLC. All rights reserved.

■ Certificación de la Tasa Específica de Absorción (SAR)

ESTE MODELO CUMPLE LAS DIRECTRICES INTERNACIONALES SOBRE EXPOSICIÓN A ONDAS DE RADIO.

Los productos de terminales TETRA de Airbus DS SLC se han diseñado y fabricado para no sobrepasar los límites de exposición a la energía de radiofrecuencia (RF) recomendados por las directrices internacionales (ICNIRP). Estos límites forman parte de unas directrices exhaustivas y establecen los niveles permitidos de energía de RF para la población. Estas directrices han sido desarrolladas por organizaciones científicas independientes por medio de la evaluación periódica y exhaustiva de estudios científicos. Estas directrices incluyen un considerable margen de seguridad, diseñado para garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de su edad o estado de salud.

El índice estándar de exposición para estos productos se mide con una unidad conocida como la Tasa Específica de Absorción o SAR (Specific Absorption Rate). La tasa límite fijada en la directrices internacionales es de 2,0 W/kg. Las pruebas de SAR se realizan en posiciones de funcionamiento estándar, mientras el producto transmite al máximo nivel certificado de potencia en todas las bandas de frecuencia probadas.

Nota: *No es necesario realizar mediciones de SAR en el caso de móviles, módems, pagers, etc., ya que sus antenas no se encuentran cerca del usuario. Las antenas de estos productos se encuentran, por ejemplo, en el techo de un coche o de un edificio.*

Los valores más elevados de SAR se identifican en la tabla siguiente.

Variante	Familia	Valor de SAR	Potencia máxima	Banda de frecuencia
RC-3	THR880i	0,74 W/kg	30 dBm	806 - 870 MHz
RC-9	TMR880i	N/A *)	35 dBm	380-400 / 410-430 MHz
RC-10	THR880i	0,536 W/kg	30 dBm	380-400 / 410-430 MHz
RC-16	TMR880i	N/A *)	35 dBm	806 - 870 MHz
RC-18	TDM880i	N/A *)	35 dBm	380-400 / 410-430 MHz
RC-22	THR9i	0,869 W/kg	30 dBm	445 - 470 MHz
RC-23	TMR880i	N/A *)	35 dBm	445 - 470 MHz
RC-38	THR9i	0,392 W/kg	30 dBm	330 - 360 MHz
RC-39	TMR880i	N/A *)	35 dBm	330 - 360 MHz
RC-41	TH1n	1,89 W/kg	32,5 dBm	806 - 870 MHz
RC-44	P8GR	N/A *)	30 dBm	380-400 / 406-430 MHz
RC-45	THR9i	0,783 W/kg	30 dBm	806 - 870 MHz
RC-46	TH9	1,31 W/kg	32,5 dBm	380-400 / 406-430 MHz
RC-47	TH1n	1,26 W/kg	32,5 dBm	380-400 / 406-430 MHz
RC-49	THR9 Ex	0,863 W/kg	30 dBm	380-400 / 406-430 MHz
RC-50	THR9 Ex	0,805 W/kg	30 dBm	445 - 470 MHz
RC-51	THR9 Ex	0,786 W/kg	30 dBm	330 - 360 MHz
RC-55	TH9	1,71 W/kg	32,5 dBm	806-825 / 851-870 MHz
TD-1	Tactilon® Dabat	1,406 W/kg	31,5 dBm	380 - 430 MHz
TD-2	Tactilon® Dabat	1,357 W/kg	31,5 dBm	380 - 430 MHz
				*) No aplicable para este tipo de producto.

Aunque haya diferencias entre los índices de SAR de distintos productos y en diversas posiciones, todos cumplen las directrices internacionales pertinentes en cuanto a la exposición a RF.

El límite de SAR para productos utilizados por la población es de 2,0 vatios/kilogramo (W/kg) de media sobre diez gramos de tejido corporal. Las directrices incorporan un considerable margen de seguridad que aporta protección adicional para la población y tiene en cuenta cualquier variación de las medidas. Los valores de la tasa específica de absorción (SAR) dependen de los requisitos de información nacionales y de la red.

■ Normas de seguridad para estaciones en casa (para el pager)

Existe riesgo de descarga eléctrica. Solo un electricista autorizado puede realizar las conexiones con el contacto del relé. Las instalaciones no autorizadas pueden resultar peligrosas.

Por normas de seguridad eléctrica, no está permitido el uso de estaciones de origen situadas a 1500 m sobre el nivel del mar.

Copyright© 2015-2022 Airbus DS SLC. All rights reserved.

Copyright© 2015-2022 Airbus DS SLC. All rights reserved.

PRESCRIPTIONS DE SÉCURITÉ

POUR VOTRE SÉCURITÉ

Veuillez lire ces instructions simples. Il peut être dangereux, voire illégal de ne pas les respecter. Lisez le manuel d'utilisation complet pour de plus amples informations. Dans ce document, le terme « appareil » se réfère aux terminaux combinés TETRA, au Tactilon® Dabat, aux terminaux mobiles et au pager.



MISE SOUS TENSION EN TOUTE SÉCURITÉ

N'allumez pas l'appareil lorsque l'utilisation des téléphones sans fil est interdite ou lorsqu'il risque de provoquer des interférences ou de présenter un danger.



LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE AVANT TOUT

Respectez toutes les réglementations locales. Gardez toujours les mains libres lorsque vous êtes au volant d'une voiture. Votre préoccupation première pendant la conduite doit être la sécurité sur la route.



INTERFÉRENCES

Tous les appareils sans fil peuvent subir des interférences susceptibles d'avoir une incidence sur leurs performances.



MISE HORS TENSION DANS LES CENTRES HOSPITALIERS

Respectez toutes les restrictions. Éteignez l'appareil à proximité d'équipements médicaux.



L'UTILISATION DANS UN AVION OU UN AÉROPORT EST PEUT-ÊTRE INTERDITE

Respectez toutes les restrictions. Les appareils sans fil peuvent provoquer des interférences dans les avions. Les professionnels de l'aéroport utilisant des appareils sans fil doivent suivre les directives et instructions spéciales émises par leur propre société.



MISE HORS TENSION DANS LES STATIONS-ESSENCE

N'utilisez pas l'appareil dans une station–essence. Ne l'utilisez pas à proximité de carburants ou de produits chimiques.



MISE HORS TENSION DANS LES LIEUX OÙ SONT UTILISÉS DES EXPLOSIFS

Respectez toutes les restrictions. N'utilisez pas l'appareil dans des endroits où sont manipulés des explosifs.



UTILISATION CORRECTE

Utilisez votre appareil dans sa position normale, comme indiqué dans la documentation relative au produit. Ne touchez pas l'antenne inutilement.



PERSONNEL HABILITÉ

Seul le personnel qualifié est habilité à installer ou réparer ce produit, ou configurer les applications.



ACCESSOIRES ET BATTERIES

N'utilisez que des accessoires et des batteries agréés. Ne connectez pas de produits incompatibles. La prise de courant doit être facilement accessible.

Débranchez le chargeur de la prise secteur ainsi que le terminal lorsqu'ils ne sont plus en cours d'utilisation. Ne laissez pas la batterie connectée à un chargeur pendant de longues périodes de temps.

N'utilisez jamais une batterie ou un chargeur endommagé, ballonné ou anormalement chaud durant l'utilisation ou le chargement.



COPIES DE SAUVEGARDE

N'oubliez pas de faire des copies de sauvegarde ou de conserver un enregistrement écrit de toutes les informations importantes.



CONNEXION À D'AUTRES APPAREILS

En cas de connexion à un autre appareil, consultez le manuel d'utilisation de ce dernier pour en savoir plus sur les instructions relatives à la sécurité. Ne connectez pas de produits incompatibles.



APPELS D'URGENCE (POUR LES TERMINAUX)

Reportez-vous aux instructions du chapitre *Appels d'urgence (pour les terminaux)*.



DOUBLE ISOLATION

Le chargeur secteur intègre une double isolation entre la tension secteur dangereuse et les pièces accessibles aux utilisateurs.



UTILISER À L'INTÉRIEUR UNIQUEMENT

N'utilisez ce chargeur secteur qu'à l'intérieur.



RISQUES DE PERTE D'AUDITION

L'écoute prolongée à un volume trop élevé peut endommager l'ouïe de l'utilisateur.

■ À propos de votre terminal

L'appareil décrit dans ce manuel est agréé pour le réseau TETRA et les réseaux 3GPP privés et/ou commerciaux. Contactez votre prestataire de services pour plus d'informations sur les réseaux.

Lors de l'utilisation des fonctions de cet appareil, respectez toutes les réglementations, la vie privée et les droits légitimes des tiers.



Avertissement : Pour l'utilisation des fonctions autres que le réveil sur cet appareil, l'appareil doit être allumé. N'allumez pas l'appareil lorsque l'utilisation des téléphones sans fil risque de provoquer des interférences ou de présenter un danger.

Votre appareil et ses accessoires peuvent contenir de petits composants. Gardez-les hors de portée des enfants.

FR

Copyright© 2015-2022 Airbus DS SLC. All rights reserved.

■ Services réseau

Pour pouvoir utiliser l'appareil, vous devez disposer des services fournis par un opérateur de téléphonie mobile. De nombreuses fonctionnalités de cet appareil dépendent des fonctionnalités disponibles sur le réseau téléphonique sans fil. Ces services réseau ne seront pas forcément disponibles sur tous les réseaux ou vous devrez peut-être passer des arrangements spécifiques avec votre prestataire de services pour pouvoir utiliser les services réseau. Votre prestataire de services devra peut-être vous fournir des instructions supplémentaires pour permettre l'utilisation de ces services et expliquer quels frais sont appliqués. Certains réseaux peuvent présenter des restrictions qui affecteront la manière dont vous utiliserez les services réseau. Par exemple, certains réseaux ne prennent pas en charge tous les caractères et services spécifiques à une langue.

Votre prestataire de services peut avoir demandé que certaines fonctionnalités de votre appareil soient désactivées ou non activées. Contactez votre prestataire de services pour plus d'informations.

■ Mémoire partagée (pour les terminaux)

Certaines fonctions de l'appareil peuvent partager de la mémoire (par exemple : images de la galerie, points de route et applications). L'utilisation d'une ou de plusieurs de ces fonctions peut réduire la mémoire disponible pour les autres fonctions qui partagent la mémoire.

D'autres fonctions peuvent également partager de la mémoire : contacts, agenda, notes à faire et application de notes. Par exemple, l'enregistrement d'un grand nombre de notes peut utiliser toute la mémoire disponible. Votre appareil peut afficher un message indiquant que la mémoire est pleine lorsque vous essayez d'utiliser une fonction de mémoire partagée. Dans ce cas, supprimez certaines des informations ou entrées stockées dans les fonctions de mémoire partagée avant de continuer. Pour certaines fonctions, telles que les contacts, une certaine quantité de mémoire peut être spécialement allouée en plus de la mémoire partagée avec d'autres fonctions.

■ Accessoires, batteries et chargeurs

Éteignez toujours l'appareil et débranchez le chargeur avant de retirer la batterie.

Vérifiez le numéro de modèle du chargeur avant de l'utiliser avec cet appareil. Utilisez le chargeur désigné pour l'appareil.

Avertissement : Utilisez uniquement des batteries, chargeurs et accessoires agréés par Airbus DS SLC pour ce modèle particulier. L'utilisation de tout autre type de dispositif peut annuler toute autorisation ou garantie et peut présenter un caractère dangereux.

Il existe un risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type de batterie incorrect.

Les batteries usagées doivent être jetées conformément aux instructions.

Pour vous procurer ces accessoires agréés, veuillez vous adresser à votre revendeur. Lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation d'un accessoire, déconnectez-le par la fiche et non par le cordon.

Avertissement : Une batterie jetée au feu, placée dans un four chaud, compressée ou entaillée est susceptible d'exploser.

Avertissement : Une batterie exposée à une chaleur très élevée est susceptible d'exploser ou de laisser s'échapper du liquide ou du gaz inflammables. Une batterie exposée à une pression atmosphérique très basse est susceptible d'exploser ou de laisser s'échapper du liquide ou du gaz inflammables.

Important : Les accessoires qui doivent être utilisés avec cet appareil ne répondent pas aux mêmes spécifications en matière de durée ou d'étanchéité que cet appareil. Par exemple, tous les chargeurs ne doivent être utilisés que lorsqu'ils sont au sec. Ils ne doivent jamais être utilisés s'ils sont mouillés ou humides.

FR

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION ET MAINTENANCE

Votre appareil est un produit de conception et d'élaboration de haute technologie et doit être manipulé avec précaution. Les suggestions suivantes vous permettront de maintenir la couverture de votre garantie.

- N'utilisez pas ou ne stockez pas votre appareil dans un endroit poussiéreux ou sale. Ses composants et ses composants électroniques peuvent être endommagés.
- Ne stockez pas votre appareil dans des zones de température élevée. L'exposition à des températures élevées peut réduire la durée de vie des appareils électroniques, endommager les batteries, déformer ou faire fondre certains composants en plastique.
- Ne stockez pas votre appareil dans des zones de basse température. Lorsque l'appareil retrouve sa température normale, de l'humidité peut se former à l'intérieur et endommager les circuits électroniques.
- N'essayez pas d'ouvrir votre appareil autrement que selon les instructions du manuel d'utilisation.
- Ne faites pas tomber l'appareil, ne le cognez pas, et ne le secouez pas. Une manipulation brutale risquerait de détruire les différents circuits internes et les pièces mécaniques de petite taille.
- Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez pas de produits chimiques corrosifs, de solvants, ou de détergents puissants.
- Ne peignez pas l'appareil. La peinture risque d'encrasser ses composants et d'en empêcher le fonctionnement correct.
- Utilisez l'antenne fournie ou une antenne de remplacement agréée. Vous risquez d'endommager l'appareil et de violer la réglementation relative aux appareils de transmission par fréquences radioélectriques si vous utilisez une autre antenne, si vous modifiez l'antenne agréée, ou si vous effectuez des adaptations non autorisées.

Les recommandations ci-dessus s'appliquent à l'appareil, à la batterie, au chargeur et à ses accessoires. Si l'un d'eux ne fonctionne pas correctement, apportez-le au service de maintenance habilité le plus proche.

INFORMATIONS IMPORTANTES RELATIVES À LA SÉCURITÉ

■ Sécurité du trafic (pour les appareils de transmission par fréquences radioélectriques)

Respectez les lois en vigueur localement pour l'utilisation d'un appareil de transmission par fréquences radioélectriques pendant que vous conduisez un véhicule. Veillez à toujours maintenir tous les équipements de l'appareil de transmission par fréquences radioélectriques dans leurs supports ; ne les placez pas sur le siège passager où ils peuvent se casser en cas de collision ou d'arrêt brusque.

Rappelez-vous que les règles de sécurité routière sont prioritaires !

■ Environnement et utilisation

Veillez à toujours respecter la réglementation spécifique en vigueur dans le secteur où vous vous trouvez et éteignez toujours votre appareil s'il vous est interdit de l'utiliser, ou s'il risque de provoquer des interférences ou de présenter un danger quelconque. N'utilisez l'appareil que dans des positions d'utilisation normales. Pour être en conformité avec les règles d'exposition aux fréquences radioélectriques, utilisez uniquement les accessoires agréés par Airbus DS SLC pour cet appareil. Lorsque l'appareil est allumé et que vous le portez sur vous, utilisez systématiquement un support ou un étui agréé.

Lorsque l'écouteur est utilisé sur l'appareil de transmission par fréquences radioélectriques, tenez votre appareil comme tout autre téléphone, l'antenne dirigée vers le haut et au-dessus de votre épaule. Lorsque le haut-parleur est utilisé, tenez votre appareil à environ 10 cm de la bouche, l'antenne orientée vers le haut, à distance du visage et des yeux.

Copyright© 2015-2022 Airbus DS SLC. All rights reserved.

Les appareils prenant en charge le mode mains libres ne doivent pas être placés près de l'oreille si le mode mains libres est activé : l'acuité auditive de l'écouteur peut être altérée lors d'une utilisation inappropriée en raison du niveau de sortie de puissance audio.

L'utilisation de deux appareils à proximité peut provoquer des interférences, par exemple s'ils se trouvent dans le même véhicule. Dans ce cas, éloignez les deux appareils jusqu'à ce que les interférences cessent.

■ Dispositifs médicaux

Les équipements de transmission par fréquences radioélectriques, y compris les téléphones sans fil, peuvent entrer en interférence avec les appareils médicaux mal protégés. Consultez un médecin ou le constructeur de l'appareil médical pour déterminer s'ils sont protégés correctement contre les signaux de fréquences radioélectriques externes ou si vous avez des questions. Éteignez votre appareil dans les centres de soins médicaux où des consignes en interdisent l'utilisation. Les centres hospitaliers ou de santé peuvent utiliser des équipements sensibles aux signaux de fréquences radioélectriques externes.

Pacemakers

Les constructeurs de pacemakers recommandent une distance de 15,3 cm au minimum entre un appareil sans fil et un pacemaker pour éviter toute interférence possible avec le pacemaker. Ces indications sont conformes aux recherches indépendantes réalisées par le Centre de recherche spécialisé dans la technologie sans fil (Wireless Technology Research) et aux recommandations qu'il prodigue. Les personnes possédant des pacemakers :

- doivent toujours garder l'appareil à une distance supérieure à 15,3 cm de leur pacemaker lorsqu'il est allumé,
- ne doivent pas transporter l'appareil dans la poche d'une chemise,
- doivent placer l'appareil sur l'oreille opposée au pacemaker pour éviter toute interférence.

Si vous pensez qu'une interférence peut se produire, éteignez immédiatement votre appareil.

Prothèses auditives

Certains téléphones numériques sans fil peuvent entrer en interférence avec des appareils de correction auditive. En cas d'interférence, veuillez consulter votre prestataire de services.

Affiches dans certains locaux

Éteignez votre appareil dans les locaux où des affiches le signalent.

■ Véhicules

Les signaux de fréquences radioélectriques peuvent affecter les systèmes électroniques mal installés ou insuffisamment protégés dans les véhicules à moteur tels que les systèmes électroniques à injection, de freinage antidérapant, de régulation de vitesse ou les systèmes à airbag. Pour obtenir plus d'informations, n'hésitez pas à consulter le constructeur ou le concessionnaire de votre véhicule, ainsi que le constructeur des équipements qui ont été ajoutés à votre véhicule.

Seul le personnel habilité peut procéder à la maintenance de l'appareil ou à son installation dans un véhicule. Une installation ou une maintenance défectueuse peut s'avérer dangereuse et annuler toute garantie pouvant s'appliquer à l'appareil. Vérifiez régulièrement l'installation de votre équipement dans votre véhicule ainsi que son fonctionnement. Ne stockez pas et ne transportez pas de liquides inflammables, de gaz ou de matériaux explosifs dans le même compartiment que l'appareil, ses composants ou ses accessoires. Pour les véhicules équipés d'un airbag, n'oubliez pas que l'airbag gonfle avec beaucoup de puissance. Ne placez aucun objet, y compris des équipements de transmission sans fil intégrés ou portatifs, dans la zone située au-dessus de l'airbag ou dans la zone de déploiement de celui-ci. Si des équipements de transmission sans fil intégrés au véhicule sont mal installés et si l'airbag gonfle, il peut en résulter des blessures graves.

L'utilisation de l'appareil dans un avion ou un aéroport peut être interdite. Respectez toutes les restrictions. Les appareils sans fil peuvent provoquer des interférences dans les avions. Les professionnels de l'aéroport utilisant des appareils sans fil doivent suivre les directives et instructions spéciales émises par leur propre société.

■ Environnements potentiellement explosifs

Éteignez votre appareil dans des zones où l'atmosphère est potentiellement explosive et respectez tous les panneaux et instructions. Il s'agit notamment des zones où il est généralement recommandé d'arrêter le moteur de votre véhicule. Des étincelles dans de telles zones peuvent provoquer une explosion ou un incendie, causant des blessures corporelles graves voire mortelles. Éteignez l'appareil dans les stations-essence, près des pompes. Observez strictement les restrictions d'utilisation d'équipements de transmission par fréquences radioélectriques dans les dépôts de carburant, les zones de stockage et de distribution, les usines chimiques ou dans les endroits où sont utilisés des explosifs. Les zones où l'atmosphère est potentiellement explosive sont souvent, mais pas toujours, signalées clairement. Il s'agit notamment de la zone située en dessous du pont des bateaux, des installations destinées au transfert ou au stockage de produits chimiques, des véhicules utilisant des gaz (tels que le propane ou le butane) et des zones dont l'air contient des produits chimiques ou des particules, par exemple le grain, la poussière ou les poudres métalliques.

Cependant, Airbus DS SLC fournit des produits spéciaux certifiés Atex pouvant être utilisés dans des zones potentiellement explosives. Pour plus d'informations sur ces produits, veuillez contacter le distributeur d'Airbus DS SLC autorisé le plus proche.

■ Appels d'urgence (pour les terminaux)

Important : Les téléphones sans fil, y compris ce terminal, fonctionnent grâce aux signaux radio, aux réseaux cellulaires et terrestres ainsi qu'aux fonctions programmées par l'utilisateur. De ce fait, ils ne peuvent pas garantir une connexion dans tous les cas. Aussi, vous ne devez pas compter uniquement sur un téléphone sans fil pour les communications de première importance, comme les urgences médicales.

Les appels d'urgence peuvent ne pas être possibles sur tous les réseaux cellulaires ou lorsque certains services radio ou certaines fonctions ne sont pas en service. Consultez les prestataires de service locaux.

Pour émettre un appel d'urgence depuis un terminal :

1. Si le terminal est éteint, allumez-le. Vérifiez que la puissance du signal est appropriée.
2. Appuyez sur autant de fois que nécessaire pour effacer l'écran et préparer le terminal à émettre un appel.
3. Entrez le numéro d'urgence officiel correspondant à l'endroit où vous vous trouvez. Ces numéros varient selon les endroits où vous vous trouvez.
4. Appuyez sur la touche .

Si certaines fonctions sont en cours d'utilisation, vous devez d'abord les désactiver pour pouvoir émettre un appel d'urgence. Consultez le manuel d'utilisation ou votre prestataire de services pour obtenir plus d'informations.

Lorsque vous émettez un appel d'urgence, indiquez toutes les informations nécessaires de façon aussi précise que possible. Votre terminal peut constituer le seul moyen de communication sur le lieu d'un accident. N'interrompez pas l'appel avant d'en avoir reçu l'autorisation.

FR

Copyright© 2015-2022 Airbus DS SLC. All rights reserved.

Pour établir un appel d'urgence vers un numéro prédéfini :

Votre société peut vous permettre également d'établir un appel d'urgence vers des numéros prédéfinis. Vous pouvez ajouter ces options d'appel au menu **Aller à** en sélectionnant **Aller à**→**Options**→*Sélect. fonctions*. Les types d'appels d'urgence possibles sont les suivants :

- Appel d'urgence - pour établir un appel d'urgence vers un groupe prédéfini.
- Appel d'assistance - pour établir un appel d'urgence vers un numéro individuel prédéfini.
- Appel catastrophe - pour établir un appel de groupe de diffusion d'urgence vers un groupe prédéfini.
  Un appel catastrophe peut également être passé en mode direct. En mode direct, il s'agit toujours d'un appel de groupe d'urgence aux groupes sélectionné.
- Appel notification - pour établir un appel de groupe de diffusion vers un groupe prédéfini.

Les appels catastrophe et notification peuvent être prédéfinis pour être établis vers le groupe sélectionné (le groupe affiché à l'écran lorsque l'appareil est en état de veille). Notez que votre société ne dispose peut-être pas de numéros/groupes paramétrés pour toutes les options décrites ci-dessus.

Pour émettre un appel d'urgence TETRA avec Tactilon® Dabat :

1. Assurez-vous que l'appareil est allumé, en service et que l'écran est déverrouillé.
2. Appuyez sur le bouton d'urgence de l'appareil.
3. Suivez les instructions reçues avant de déconnecter l'appel.

Lorsque vous émettez un appel d'urgence, indiquez toutes les informations nécessaires de façon aussi précise que possible. Votre appareil peut constituer le seul moyen de communication sur le lieu d'un accident. N'interrompez pas l'appel avant d'en avoir reçu l'autorisation.

Les services TETRA sont utilisés pour les communications voix et les informations de localisation peuvent être transmises au destinataire préféré de l'organisation.

Pour émettre un appel d'urgence vers le réseau public avec Tactilon® Dabat :

Assurez-vous que l'appareil est allumé, en service et que l'écran est déverrouillé.

1. Ouvrez le volet d'applications en balayant vers le haut n'importe où sur l'écran d'**accueil**.
2. Appuyez sur le bouton Téléphone 3GPP .
3. Entrez le numéro d'urgence et appuyez sur le bouton d'appel .
4. Suivez les instructions reçues avant de déconnecter l'appel.

Lorsque vous émettez un appel d'urgence, indiquez toutes les informations nécessaires de façon aussi précise que possible. Votre appareil peut constituer le seul moyen de communication sur le lieu d'un accident. N'interrompez pas l'appel avant d'en avoir reçu l'autorisation.

Notez que les appels vocaux sont pris en charge, mais les informations de localisation ne sont pas partagées avec le numéro d'appel d'urgence public.

FR

Copyright© 2015-2022 Airbus DS SLC. All rights reserved.

■ Informations relatives à la certification (SAR)

CE MODÈLE EST CONFORME AUX DIRECTIVES INTERNATIONALES EN MATIÈRE D'EXPOSITION AUX FRÉQUENCES RADIOÉLECTRIQUES.

Les terminaux TETRA d'Airbus DS SLC sont conçus et fabriqués de manière à respecter les limites recommandées par les directives internationales (ICNIRP) en matière d'exposition aux fréquences radioélectriques. Ces limites font partie de directives complètes et définissent les niveaux autorisés d'exposition aux fréquences radioélectriques pour la population. Ces directives ont été établies par des organismes scientifiques indépendants à partir d'évaluations complètes et régulières tirées d'études scientifiques. Ces directives intègrent une marge de sécurité importante destinée à assurer la sécurité de tous, indépendamment de l'âge et de l'état de santé.

La norme d'exposition applicable à ces produits est fondée sur une unité de mesure appelée Débit d'Absorption Spécifique ou SAR (Specific Absorption Rate). La limite SAR définie dans les directives internationales est de 2,0 W/kg. Lors des tests visant à déterminer le SAR, le produit est utilisé dans des positions de fonctionnement standard et fonctionne à son niveau de puissance certifié le plus élevé dans toutes les bandes de fréquences testées.

Nota : *Les mesures SAR ne sont pas requises pour les mobiles, les modems, les pagers, etc., car leurs antennes ne se situent pas à proximité de l'utilisateur. Les antennes de ces produits sont situées, par exemple, sur le toit d'une voiture ou d'un bâtiment.*

Le tableau suivant indique les valeurs SAR les plus élevées.

Variante	Famille	Valeur SAR	Puissance max.	Bande de fréquences
RC-3	THR880i	0,74 W/kg	30 dBm	806 à 870 MHz
RC-9	TMR880i	N/D *)	35 dBm	380 à 400 / 410 à 430 MHz
RC-10	THR880i	0,536 W/kg	30 dBm	380 à 400 / 410 à 430 MHz
RC-16	TMR880i	N/D *)	35 dBm	806 à 870 MHz
RC-18	TDM880i	N/D *)	35 dBm	380 à 400 / 410 à 430 MHz
RC-22	THR9i	0,869 W/kg	30 dBm	445 à 470 MHz
RC-23	TMR880i	N/D *)	35 dBm	445 à 470 MHz
RC-38	THR9i	0,392 W/kg	30 dBm	330 à 360 MHz
RC-39	TMR880i	N/D *)	35 dBm	330 à 360 MHz
RC-41	TH1n	1,89 W/kg	32,5 dBm	806 à 870 MHz
RC-44	P8GR	N/D *)	30 dBm	380 à 400 / 406 à 430 MHz
RC-45	THR9i	0,783 W/kg	30 dBm	806 à 870 MHz
RC-46	TH9	1,31 W/kg	32,5 dBm	380 à 400 / 406 à 430 MHz
RC-47	TH1n	1,26 W/kg	32,5 dBm	380 à 400 / 406 à 430 MHz
RC-49	THR9 Ex	0,863 W/kg	30 dBm	380 à 400 / 406 à 430 MHz
RC-50	THR9 Ex	0,805 W/kg	30 dBm	445 à 470 MHz
RC-51	THR9 Ex	0,786 W/kg	30 dBm	330 à 360 MHz
RC-55	TH9	1,71 W/kg	32,5 dBm	806-825 / 851-870 MHz
TD-1	Tactilon® Dabat	1,406 W/kg	31,5 dBm	380 à 430 MHz
TD-2	Tactilon® Dabat	1,357 W/kg	31,5 dBm	380 à 430 MHz
*) Non applicable pour ce type de produit.				

Même si les niveaux de SAR mesurés diffèrent selon les produits et les positions, tous sont conformes aux directives internationales en vigueur en matière d'exposition aux fréquences radioélectriques.

La limite SAR applicable aux produits utilisés par le public est de 2,0 watts/kilogramme (W/kg) en moyenne sur un tissu cellulaire de dix grammes. Ces directives intègrent une marge de sécurité importante afin de fournir une protection supplémentaire pour la population et de tenir compte des variations obtenues dans les mesures. Les valeurs SAR peuvent varier selon les normes de présentation des informations en vigueur dans les différents pays et selon le réseau.

■ Réglementations de sécurité pour station d'accueil (pour pager)

Il y a risque d'électrocution. Seul un technicien qualifié est autorisé à établir des connexions au contact relais. Les installations non autorisées peuvent être dangereuses.

En raison des réglementations de sécurité électrique, l'utilisation de la station d'accueil n'est pas autorisée dans des emplacements situés à une altitude de 1 500 m au-dessus du niveau de la mer.

Copyright© 2015-2022 Airbus DS SLC. All rights reserved.

Copyright© 2015-2022 Airbus DS SLC. All rights reserved.

안전 주의 사항

아래 지침을 자세히 읽으시기 바랍니다 . 이 지침을 준수하지 않을 경우 위험한 상황이 발생하거나 법에 위배될 수 있습니다 . 자세한 내용은 전체 사용 설명서를 참조하십시오 . 본 설명서에서 " 기기 " 는 TETRA 핸드셋 무선 단말기 , Tactilon® Dabat, 휴대형 무선 단말기 , 및 페이저를 가리킵니다 .



주의하여 전원 켜기

무선 전화 사용이 금지된 경우나 무선 기기가 통신 장애나 위험을 야기할 수 있는 경우 이 기기를 켜지 마십시오 .



도로 안전 우선

현지 법규를 준수합니다 . 운전 중에는 통화를 하지 않습니다 . 운전 시 가장 염두에 두어야 할 것은 도로 안전입니다 .



통신 장애

모든 무선 전화는 성능에 영향을 줄 수 있는 통신 장애를 일으킬 수 있습니다 .



병원 내 사용 제한

해당되는 모든 규칙을 준수해야 합니다 . 의료 장비 주변에서는 기기의 전원을 끄십시오 .



항공기 또는 공항 내 사용 제한

해당되는 모든 규칙을 준수해야 합니다 . 무선 기기는 항공기에 통신 장애를 일으킬 수 있습니다 . 무선 기기를 사용하는 공항 직원은 해당 조직에서 정한 특정 지침을 준수해야 합니다 .



급유 시 사용 제한

급유 지점에서는 기기를 사용하지 마십시오 . 연료 또는 화학 물질 근처에서 기기를 사용하지 마십시오 .



발파 지역 인근 사용 제한

해당되는 모든 규칙을 준수해야 합니다 . 발파가 진행 중인 지역에서는 기기를 사용하지 마십시오 .



올바른 사용 방법

사용 설명서에 명시된 정상적인 위치에서만 사용합니다 . 불필요하게 안테나를 만지지 마십시오 .



전문 서비스

유자격 요원만 이 이 제품을 설치 또는 수리하거나 , 프로그램을 구성할 수 있습니다 .



액세서리와 배터리

공인된 액세서리와 배터리만 사용합니다 . 호환되지 않는 제품을 연결하지 마십시오 . 콘센트는 쉽게 손이 닿을 수 있는 곳에 있어야 합니다 .

충전기를 사용하지 않을 때는 전원 플러그와 기기에서 분리해 놓습니다 . 배터리를 충전기에 연결한 채 장시간 방치하지 마십시오 .

충전기나 배터리가 손상되었거나 , 심하게 부풀어 있거나 , 사용 중 또는 충전 중 불안할 정도로 뜨거워지는 경우 절대 사용하지 마십시오 .



데이터 백업

모든 중요한 정보는 백업 사본을 만들거나 서면 기록으로 보관합니다 .



다른 기기로 연결

다른 기기로 연결할 때는 해당 사용 설명서의 안전 주의 사항을 반드시 숙지해야 하며 호환되지 않는 제품을 연결하지 마십시오 .



비상 호출 (무 선 기기의 경우)

비상 호출 (무선 기기의 경우) 장의 지침을 참조하십시오 .



이중 절연

본선 충전기는 위험한 본선 전압과 사용자가 접근할 수 있는 부품들 사이에 이중 절연을 시행합니다 .



옥내에서만 사용할 것

본선 충전기는 옥내에서만 사용하십시오 .



청력 상실 위험

큰 볼륨에서 장시간 들으면 사용자의 청력이 손상될 수 있습니다 .

■ 무선 기기 정보

본 설명서에서 소개하는 기기는 TETRA 네트워크와 사설 및 / 또는 상용 3GPP 네트워크에서 사용하도록 승인되었습니다 . 네트워크에 대한 자세한 정보는 서비스 공급자에게 문의하십시오 .

이 기기의 기능을 사용할 때는 항상 관련 법률을 준수하고 타인의 프라이버시와 정당한 권리를 존중해야 합니다 .



경고 : 알람 시계 이외의 기능을 사용하려면 반드시 기기의 전원을 켜야 합니다 . 무선 전화 사용이 통신 방해나 위험을 야기할 수 있는 경우 기기를 켜지 마십시오 .

기기와 액세서리에는 소형 부품이 포함되어 있을 수 있습니다 . 어린이의 손길이 닿지 않는 곳에 보관하십시오 .

KO

Copyright© 2015-2022 Airbus DS SLC. All rights reserved.

■ 네트워크 서비스

기기를 사용하려면 반드시 무선 서비스 공급자로부터 서비스를 제공받아야 합니다 . 이 기기의 많은 기능이 무선 네트워크의 기능에 따라 결정됩니다 . 모든 네트워크에서 " 네트워크 서비스 " 를 지원하는 것은 아니며 , 네트워크 서비스를 받으려면 서비스 공급자와 특별한 합의 및 사전 준비가 있어야 합니다 . 해당 지역 서비스 공급자는 제공하는 서비스에 관한 추가적 내용과 비용에 관한 정보를 제공할 수 있습니다 . 일부 네트워크에는 네트워크 서비스 사용에 영향을 미치는 제약 사항이 있을 수 있습니다 . 예를 들어 일부 언어의 문자나 서비스를 지원하지 못할 수도 있습니다 .

해당 지역의 서비스 공급자가 기기의 일부 기능을 사용하지 못하도록 하거나 비활성화할 것을 요구하는 경우도 있습니다 . 자세한 내용은 해당 지역의 서비스 공급자에게 문의하십시오 .

■ 메모리 공유 (무선 기기의 경우)

이 기기의 일부 기능은 메모리 (예 : 갤러리의 이미지 , 웨이포인트 및 애플리케이션) 를 공유합니다 . 이러한 기능을 한 가지 이상 사용하면 메모리를 공유하는 다른 기능이 사용할 수 있는 메모리가 줄어듭니다 .

일부 다른 기능에서 연락처 , 달력 , 작업 목록 메모 및 메모 프로그램과 메모리를 공유할 수도 있습니다 . 예를 들어 메모를 많이 저장할 경우 사용 가능한 메모리를 모두 차지하여 공유 메모리 기능을 사용하려 할 때 메모리가 부족하다는 메시지를 기기가 표시할 수 있습니다 . 이 경우에는 작업을 계속하기 전에 공유 메모리에 저장된 정보나 일부 항목을 삭제해야 합니다 . 연락처와 같은 일부 기능은 다른 기능과 공유하는 메모리 외에도 일정 양의 메모리를 특별히 할당받을 수 있습니다 .

■ 액세서리 , 배터리 및 충전기

반드시 기기를 끄고 충전기를 분리한 후 배터리를 제거하십시오 .

이 기기와 함께 사용하기 전에 충전기의 모델 번호를 확인하십시오 . 이 기기를 위해 지정된 충전기를 사용하십시오 .

경고 : Airbus DS SLC 가 이 모델용으로 승인한 배터리 , 충전기 및 액세서리만 사용하십시오 . 다른 공인되지 않은 제품을 사용할 경우 승인 또는 보증이 무효화될 수 있으며 , 신체적 위험을 초래할 수 있습니다 .
올바르지 않은 유형의 배터리로 교체하면 폭발 위험이 있습니다 .
사용한 배터리는 지침에 따라 폐기해야 합니다 .

승인된 액세서리에 관한 정보는 해당 지역 대리점에 문의하십시오 . 액세서리 전원 코드를 뺄 때는 코드를 잡지 말고 플러그를 잡아 당겨야 합니다 .

경고 : 배터리를 불이나 뜨거운 오븐에 넣어 폐기하거나 , 기계적으로 부수거나 절단하면 폭발할 수 있습니다 .

경고 : 배터리를 온도가 매우 높은 주변 환경에 방치하면 폭발하거나 가연성 액체 또는 가스가 누출될 수 있습니다 . 배터리가 매우 낮은 기압에 노출되면 배터리가 폭발하거나 가연성 액체 또는 가스가 누출될 수 있습니다 .

중요 : 이 기기에 사용되는 액세서리 제품들은 이 기기와 동일한 수준의 내구성 및 방수 규격을 충족하지 않습니다 . 예를 들어 모든 충전기는 건조한 상태에서만 사용해야 하며 습기가 많거나 물기가 있는 곳에서는 사용하면 안 됩니다 .

관리 및 유지 보수

KO

기기는 첨단 디자인과 기술로 제작되었으므로 취급 시 주의가 필요합니다 . 다음 지침은 제품 보증의 효력을 유지하는 데 도움이 될 것입니다 .

1 먼지가 많거나 불결한 장소에서 기기를 사용 또는 보관하지 마십시오 . 내부의 움직이는 부품과 전자 부품이 손상될 수 있습니다 .
2 기기를 뜨거운 장소에 보관하지 마십시오 . 고온에 노출되면 전자 부품의 수명이 단축되거나 배터리가 손상되거나 일부 플라스틱 물질이 변형 또는 녹을 수 있습니다 .
3 기기를 차가운 장소에 보관하지 마십시오 . 차가운 곳에서 상온으로의 온도 변화 시 기기 내부에 결로 현상이 발생하여 전자 회로 기판에 손상을 줄 수 있습니다 .
4 사용 설명서에 명시된 이외의 경우에는 기기를 열지 마십시오 .
5 기기를 떨어뜨리거나 충격을 주거나 흔들지 마십시오 . 기기를 함부로 취급하면 내부 회로 보드와 정밀 기계 부품이 파손될 수 있습니다 .
6 강한 화학 약품 , 세척용 솔벤트 또는 강한 세제를 사용하여 기기를 청소하면 안 됩니다 .
7 기기에 페인트 칠을 하면 안 됩니다 . 페인트가 움직이는 부품을 막아 정상 동작에 방해가 될 수 있습니다 .
8 제공 또는 승인된 교체용 안테나만을 사용합니다 . 승인되지 않은 안테나를 사용하거나 개조 또는 부착물을 붙일 경우 기기가 손상될 수 있고 무선 기기에 관한 규정을 위반할 수 있습니다 .

위의 내용은 기기 , 배터리 , 충전기 및 모든 액세서리에 동일하게 적용됩니다 . 기기 또는 부속품이 정상 동작하지 않으면 가까운 공인 서비스 센터에서 서비스를 받으십시오 .

중요 안전 수칙

■ 교통 안전 (무선 기기의 경우)

차량 운전시에는 무선 기기 사용에 관한 모든 현지 법규를 준수해야 합니다 . 무선 기기의 모든 부품이 거치대에 안전하게 장착되었는지를 항상 확인하십시오 . 승객 좌석이나 갑작스런 정차 또는 충돌로 인해 분해가 될 수 있는 장소에 절대로 부품을 방치해서는 안 됩니다 .

항상 도로 안전이 최우선임을 명심하십시오 .

■ 사용 환경

특정 장소에서 시행 중인 특수 규정을 준수하고 사용이 금지된 장소나 통신 장애나 위험을 야기할 우려가 있을 때는 항상 기기의 전원을 끄도록 합니다 . 기기는 정상적인 동작 위치에서만 사용합니다 . 전자파 노출 규정에 대한 적합성이 유지되도록 Airbus DS SLC 가 이 기기용으로 승인한 액세서리만 사용합니다 . 기기를 켜서 휴대 중일 경우 항상 승인된 홀더나 휴대용 케이스를 사용합니다 .

무선 기기에 이어폰을 사용할 때는 , 전화기를 사용할 때처럼 안테나를 어깨 너머 위로 향하게 한 상태에서 기기를 잡으십시오 . 스피커를 사용할 때는 기기를 입으로부터 약 10cm(4 인치) 가량 떨어지게 하고 안테나가 얼굴과 눈으로부터 떨어진 상태에서 위로 향하게 하여 잡으십시오 .

핸즈프리 모드가 활성화되었을 때는 핸즈프리 모드를 지원하는 기기를 귀 가까이에 대어서는 안 됩니다 : 오디오 출력 레벨에 따라 듣는 사람의 청력이 저하될 수 있습니다 .

Copyright© 2015-2022 Airbus DS SLC. All rights reserved.

예를 들어 동일한 차량 안에서 두 대의 기기를 사용하는 등 두 대의 TETRA 기기를 인접 거리에서 사용하면 통신 장애가 발생할 수 있습니다 . 이러한 통신 장애가 발생할 경우 통신 장애가 없어질 때까지 두 기기를 떨어뜨려 놓습니다 .

■ 의료 기기

무선 전화기 등 무선 전송 기기를 동작하면 적절한 보호 기기가 없는 의료 기기의 기능에 장해를 일으킬 수 있습니다 . 의료 기기가 외부 RF 에너지로부터 적절히 보호되어 있는지를 확인하려면 의료 기기 제조업체나 의사에게 문의합니다 . 의료 시설에 휴대폰 사용을 금지하는 게시물이 있는 경우 기기의 전원을 꺼야 합니다 . 병원이나 의료 시설에는 외부 RF 에너지에 민감한 장비를 사용하고 있을 수 있습니다 .

심박동기

심박동기 제조업체는 무선 기기와 심박동기를 최소한 15.3 cm(6 인치) 떨어뜨려 심박동기에 장해를 일으키는 일이 없도록 할 것을 권고합니다 . 이러한 권고는 Wireless Technology Research 의 연구 결과 및 권고와 일치합니다 . 심박동기를 사용하는 사람은 다음을 준수해야 합니다 .

9 기기가 켜져 있을 때는 항상 심박동기와 15.3cm(6 인치) 이상 거리를 유지하십시오 .

10기기를 앞 호주머니에 넣지 않습니다 .

11간섭 가능성을 최소화하기 위해 기기를 심박동기의 반대쪽 귀에 착용하십시오 .

통신 장애가 발생하는 것으로 추정되면 즉시 기기의 전원을 끄십시오 .

보청기

일부 디지털 무선 전화기는 일부 보청기에 전파 장애를 일으킬 수 있습니다 . 전파 장애가 발생하면 서비스 공급자에게 문의하십시오 .

게시물이 부착된 장소

기기의 전원을 끄도록 요구하는 게시물이 부착된 시설에서는 전원을 끄십시오 .

■ 차량

RF 신호는 차량에 부적절하게 부착되거나 적절한 차폐 기능이 없는 전자 기기 (예 : 전자 연료 주입 기기 , 전자 ABS 기기 , 전자 속도 제어기 , 에어백 기기 등) 에 영향을 줄 수 있습니다 . 자세한 설명은 차량 제조업체 또는 추가 장비의 제조업체 또는 그 대리점에 문의하십시오 .

유자격 요원만 기기를 정비하거나 차량에 기기를 설치해야 합니다 . 잘못 설치하거나 유지 보수하면 위험하며 , 기기에 대한 제품 보증 효력이 무효화될 수도 있습니다 . 차량의 모든 기기 장비가 잘 장착되어 있고 정상적으로 동작하는지 정기적으로 점검합니다 . 이 기기 , 그 부품 또는 액세서리를 보관한 장소에서 인화성 액체나 가스 , 폭발물을 보관하거나 운반하지 마십시오 . 에어백을 장착한 차량의 경우 , 에어백이 팽창 시 압력이 강력함에 유의하십시오 . 에어백 팽창 경로나 에어백을 설치한 지점에는 고정형 또는 휴대형 무선 장비 등의 물건을 두어서는 안 됩니다 . 차량 내부 무선 장비가 제대로 설치되지 않은 상태에서 에어백이 팽창하면 심각한 상해를 유발할 수 있습니다 .

항공기 내에서 또는 공항에서 기기를 사용하는 것이 금지되어 있을 수 있습니다 . 해당되는 모든 규칙을 준수해야 합니다 . 무선 기기는 항공기에 통신 장애를 일으킬 수 있습니다 . 무선 기기를 사용하는 공항 직원은 해당 조직에서 정한 특정 지침을 준수해야 합니다 .

■ 폭발 가능성이 있는 환경

폭발 가능성이 있는 지역에서는 기기 전원을 끄고 모든 신호 내용과 지시 사항을 준수해야 합니다 . 폭발 가능성이 있는 환경에는 일반적으로 차량 엔진을 꺼야 하는 지역도 포함됩니다 . 이러한 지역에서의 불꽃은 폭발이나 화재를 발생시켜 상해 또는 사망 사고를 유발할 수 있습니다 . 주유소의 주유기 앞 등 연료의 충전 지점에서는 기기의 전원을 끄십시오 . 연료 저장소 (연료 저장 및 배급장소), 화학 약품 설비 또는 폭파 작업이 진행 중인 곳에서는 무선 기기의 사용 제한 요건을 준수해야 합니다 . 폭발 가능성이 있는 지역 중에는 적절한 표시가 되어 있지 않은 경우가 종종 있습니다 . 해당 장소로는 선박의 갑판 하부 , 화학 약품 공급 / 저장 시설 , LPG (프로판 , 부탄) 가스 사용 차량 , 대기 중에 화학 물질 또는 곡물 , 먼지 또는 금속 가루가 포함된 지역 등이 있습니다 .

단 , Airbus DS SLC 는 폭발 가능성이 있는 환경에서 사용할 수 있는 특수 Atex 인증 제품을 제공합니다 . 이 제품에 대한 자세한 정보는 가까운 공인 Airbus DS SLC 유통업체에 문의하십시오 .

■ 비상 통화 (무선 기기의 경우)

중요 : 이 무선 기기를 포함하여 , 무선 전화는 무선 신호 , 무선 네트워크 , 유선 네트워크 및 사용자 정의 기능 등을 사용하여 동작되므로 모든 상황에서 완벽한 연결을 보장할 수는 없습니다 . 따라서 응급 의료 상황 등의 중요한 통신 기능을 전적으로 무선 전화에 의존해서는 안 됩니다 .

비상 통화는 모든 무선 전화 네트워크에서 또는 특정 네트워크 서비스나 기기의 기능이 사용 중일 때는 가능하지 않을 수도 있습니다 . 해당 서비스 공급자에게 문의하십시오 .

무선으로 비상 호출하는 방법 :

1. 기기가 꺼져 있으면 전원을 켭니다 . 신호 강도가 적절한지 확인합니다 .
2. 키를 필요한 만큼 눌러 화면 내용을 지우고 통화 준비를 합니다 .
3. 사용자의 현 지역에 적용되는 공식적인 비상 전화 번호를 입력합니다 . 비상 전화 번호는 지역에 따라 다릅니다 .
4. 키를 누릅니다 .

특정 기능을 사용 중이면 비상 통화를 걸기 전에 먼저 해당 기능부터 중단해야 합니다 . 자세한 내용은 사용 설명서를 참조하거나 지역 무선 서비스 공급자에게 문의하십시오 .

비상 통화를 할 때는 모든 필요 정보를 최대한 정확히 제공하도록 합니다 . 이 무선 기기가 사고 현장에서 유일한 통신 수단일 수 있으므로 통화를 종료하라는 지시가 있을 때까지 끊지 않고 대기합니다 .

미리 설정한 번호로 비상 통화를 하려면

사용자의 회사에서 미리 설정한 번호로도 비상 통화를 할 수 있습니다 . 이러한 호출 옵션을 Go to 메뉴에 추가하려면 Go to→Options→*Select options* 를 선택하면 됩니다 . 비상 통화 유형으로는 다음이 포함될 수 있습니다 .

12긴급전화 - 미리 설정한 그룹에 비상 통화를 합니다 .

KO

Copyright© 2015-2022 Airbus DS SLC. All rights reserved.

13**도움전화 - 미리 설정한 개별 번호에 비상 통화를 합니다** .
14**재난전화 - 미리 설정한 그룹에 브로드캐스트 비상 통화를 합니다** .
직접 모드에서도 재난전화를 걸 수 있습니다 . **직접 모드에서는 항상 선택한 그룹에 대한 비상 그룹 통화입니다** .
15**일제전화 - 미리 설정한 그룹에 브로드캐스트 그룹 통화를 합니다** .
재난전화 및 일제전화는 선택한 그룹 (**기기가 대기 상태에 있을 때 화면에 표시되는 그룹**) **으로 전화가 걸리도록 미리 설정할 수 있습니다** . **사용자의 조직에서 위에 설명한 일부 옵션에 대한 번호 / 그룹을 매개 변수화하지 않았을 수도 있습니다** .

Tactilon® Dabat 에서 TETRA 비상 통화를 하려면 :

1. **기기가 켜져 있고** , **서비스가 되는지 그리고 화면 잠금이 해제되어 있는지 확인합니다** .
2. **기기의 비상 버튼을 누릅니다** .
3. **수신한 지시를 이행한 후에 전화를 끊습니다** .

비상 통화를 할 때는 모든 필요 정보를 최대한 정확히 제공하도록 합니다 . **귀하의 기기가 사고 현장의 유일한 통신 수단일 수 있습니다** . **통화를 종료하라는 지시가 있을 때까지 끊지 않고 대기합니다** .
TETRA **서비스는 음성 통신에 사용되며 위치 정보는 조직의 기본 설정 목적지로 전송될 수 있습니다** .

Tactilon® Dabat 에서 공용 네트워크에 비상 통화를 하려면 :

기기가 켜져 있고 , **서비스가 되는지 그리고 화면 잠금이 해제되어 있는지 확인합니다** .
1. **홈 화면에서 아무데나 위로 살짝 밀어 앱 서랍을 엽니다** .
2. 3GPP **전화 버튼을 누릅니다**  .
3. **비상 번호를 입력하고 호출**  **버튼을 누릅니다** .
4. **수신한 지시를 이행한 후에 전화를 끊습니다** .

비상 통화를 할 때는 모든 필요 정보를 최대한 정확히 제공하도록 합니다 . **귀하의 기기가 사고 현장의 유일한 통신 수단일 수 있습니다** . **통화를 종료하라는 지시가 있을 때까지 끊지 않고 대기합니다** .
음성 통화는 지원되지만 위치 정보는 공용 비상 전화 번호에 공유되지 않습니다 .

KO

Copyright© 2015-2022 Airbus DS SLC. All rights reserved.

■ 인증 정보 (SAR)

이 모델은 전자파 노출에 관한 국제 규정을 준수합니다 .

Airbus DS SLC **의** TETRA Terminal **제품은 국제 규격** (ICNIRP) **이 권고하는** RF **노출 한도를 초과하지 않도록 설계 및 제작되었습니다** . **이 한도는 포괄적 지침의 일부이며 일반인에 대한** RF **에너지 수준의 허용치입니다** . **이 지침은 독립적 과학 기관에 의해 개발되었으며 주기적이고 철저한 과학적 평가를 통해 검증되었습니다** . **이 지침에는 연령과 건강 상태에 관계 없이 모든 개인의 안전을 보장하기 위해 개발된 실질적인 안전 조치가 포함되어 있습니다** .

이러한 제품의 노출 표준은 SAR(Specific Absorption Rate: **전자파 인체 흡수율**) **로 알려진 측정 단위를 채택하고 있습니다** . **국제 가이드라인에 정의된** SAR **한도는** 2.0 W/kg **입니다** . SAR **테스트는 표준 작동 위치에서 실시하며** , **이 제품은 모든 테스트 주파수대에서 인증된 최대 출력으로 전파를 송신하게 됩니다** .

참고 : SAR **측정에는 해당 안테나가 사용자 근처에 있지 않아도 되므로** , **모바일** , **모뎀** , pager **및 기타 기기가 필요하지 않습니다** . **예를 들어** , **이러한 제품의 안테나는 자동차나 빌딩의 지붕에 있습니다** .

다음 표에는 SAR **최고값이 나와 있습니다** .

변형	패밀리	SAR 값	최대 파워	주파수 대역
RC-3	THR880i	0.74 W/kg	30 dBm	806-870 MHz
RC-9	TMR880i	**해당없음** *)	35 dBm	380-400 / 410-430 MHz
RC-10	THR880i	0.536 W/kg	30 dBm	380-400 / 410-430 MHz
RC-16	TMR880i	**해당없음** *)	35 dBm	806-870 MHz
RC-18	TDM880i	**해당없음** *)	35 dBm	380-400 / 410-430 MHz
RC-22	THR9i	0.869 W/kg	30 dBm	445-470 MHz
RC-23	TMR880i	**해당없음** *)	35 dBm	445-470 MHz
RC-38	THR9i	0.392 W/kg	30 dBm	330-360 MHz
RC-39	TMR880i	**해당없음** *)	35 dBm	330-360 MHz
RC-41	TH1n	1.89 W/kg	32.5 dBm	806-870 MHz
RC-44	P8GR	**해당없음** *)	30 dBm	380-400 / 406-430 MHz
RC-45	THR9i	0.783 W/kg	30 dBm	806-870 MHz
RC-46	TH9	1.31 W/kg	32.5 dBm	380-400 / 406-430 MHz
RC-47	TH1n	1.26 W/kg	32.5 dBm	380-400 / 406-430 MHz
RC-49	THR9 Ex	0.863 W/kg	30 dBm	380-400 / 406-430 MHz
RC-50	THR9 Ex	0.805 W/kg	30 dBm	445-470 MHz
RC-51	THR9 Ex	0.786 W/kg	30 dBm	330-360 MHz
RC-55	TH9	1.71 W/kg	32.5 dBm	806-825 / 851-870 MHz
TD-1	Tactilon® Dabat	1.406 W/kg	31.5 dBm	380-430MHz
TD-2	Tactilon® Dabat	1.357W/kg	31.5 dBm	380-430MHz

위치와 제품에 따라 SAR **수준에 차이가 있을 수 있지만 모두** RF **노출에 대한 관련 국제 지침을 준수합니다** .

일반 사용자용 제품에 대한 SAR **값은 체조직** 10g **에 대한 평균 값이** 2.0W/kg **으로 제한되어 있습니다** . **이 지침은 일반 사용자에 대한 추가적인 안전 수칙과 측정 편차에 대비할 수 있는 실질적 안전 조치를 포괄적으로 포함하고 있습니다** . SAR **값은 국가별 보고 요건 및 네트워크 상태에 따라 다를 수 있습니다** .

■ pager 를 위한 홈 스테이션 안전 규정

감전의 위험이 있습니다 . **공인된 전기 기사만이 계전기 접점 연결 작업을 하도록 허용됩니다** . **무단 설치는 위험할 수 있습니다** . **전기 안전 규정에 따라** , **해발** 1500 m **이상에 위치한 곳에서는 홈 스테이션 사용이 허용되지 않습니다** .

KO

Copyright© 2015-2022 Airbus DS SLC. All rights reserved.

KO

Copyright© 2015-2022 Airbus DS SLC. All rights reserved.

安全事宜

請閱讀下列簡易指南。如不遵守下列規則，可能會發生危險或違法。請參閱完整的用戶指南以了解詳情。在本文件中，「裝置」一詞係指 TETRA 手提無線電裝置終端機、Tactilon® Dabat 流動無線電裝置終端機和傳呼機。



開機安全
在禁止使用無線電話，或可能造成干擾、危險時，請勿開啟裝置。



行車安全第一
遵守當地所有法律。駕車時請保持雙手活動自如，以便控制車輛。行車安全是駕駛車輛時優先考慮的因素。



干擾
所有的無線裝置都容易受到干擾，進而影響效能。



在醫院內請關機
請遵守所有規定。在醫療儀器附近請關機。



可能禁止在飛機上或機場內使用
請遵守所有規定。無線裝置在飛機上會造成干擾。機場專家使用無線裝置時，須依照個別機構發佈的特別指導及指示操作。



加油時請關機
請勿在加油站使用裝置。靠近燃料或化學品時，請勿使用裝置。



處於爆破場所要關機
請遵守所有規定。進行爆破作業時，切勿使用裝置。



合理使用
請按產品說明書所述，以正確姿勢使用本裝置。非必要時請勿碰觸天線。



合格的服務
只有合格的維修人員才可安裝或維修本產品，又或配置應用程式。



增強配套與電池
請僅使用經認可的增強配套及電池。請勿連接不兼容的產品。插座必須能供人輕鬆取用。
不用充電器時，應將其從電源插座及無線電設備取下。請勿將電池連接充電器過長時間。
切勿使用任何受損、嚴重發脹或使用或充電時出現不尋常過熱情況的充電器或電池。



備份
請為重要資料備份或保留其書面記錄。



連接其他裝置
在連接任何其他裝置時，請先閱讀使用指南，以了解詳細的安全指示。請勿連接不兼容的產品。



緊急求助電話 (適 用於無線電裝置)
相關說明請參閱 「緊急求助電話 (適用於無線電裝置)」一節。



雙重絕緣
電源充電器在帶有危險性的電源電壓與用家可接觸的零件之間，採用雙重絕緣設計。



僅於室內使用
本電源充電器只可於室內使用。



喪失聽覺的風險
在高聲量的環境長期聆聽可能會損害用戶的聽覺。

■ 關於無線電裝置

本用戶指南中所介紹的裝置已獲核准，可適用於 TETRA 系統和私人及 / 或商用 3GPP 網絡。有關網絡的詳情，請與服務供應商聯絡。

使用系統服務功能時，請遵守法律條款，並尊重他人的私隱權及正當權利。



警告：要使用本裝置的任何功能 (鬧鐘除外)，就必須將本裝置開機。當使用無線電話可能會導致干擾或危險時，請勿開機。

本裝置及其增強配套可能包含較小的配件。請將所有配件置於兒童無法觸及之處。

ZH HK

Copyright© 2015-2022 Airbus DS SLC. All rights reserved.

■ 網絡服務

如要使用裝置，必須取得無線服務供應商的服務。本裝置的許多功能必須視無線系統提供的功能而定。這些網絡服務並非所有網絡都能提供；您可在使用網絡服務之前與服務供應商安排具體細節。服務供應商可能會向您提供有關使用方法及收費情況的更多指示。某些網絡可能會限制您的網絡服務使用方式。例如，部分網絡可能不支援一些受語言影響的字元及服務。
服務供應商可能會關閉或停用裝置中的某些功能。詳情請與服務供應商聯絡。

■ 共享記憶體 (適用於無線電裝置)

本裝置的部分功能共用記憶體 (例如：多媒體資料中的圖片、路點以及應用程式)。使用其中任何一項或多項功能都會減少其他功能使用共享記憶體的容量。
其他一些功能也可能共享記憶體：通訊錄、日曆、待辦事項以及備註程式。例如，儲存過多備註可能會用盡可用的記憶體。因此，當您要使用共用記憶體功能時，本裝置可能會出現記憶體已滿的訊息。在此情況下，請在繼續前先刪除在共享記憶體中儲存的資料或項目。部分功能 (如通訊錄) 除了與其他功能共享記憶體外，可能還獲專門分配一定的附加記憶體。

■ 增強配套、電池及充電器

取出電池前，記得將本裝置關機及切斷充電器電源。
在使用此裝置前，請先確認充電器的型號。請使用本裝置專用的指定充電器。

警告：請僅使用經 Airbus DS SLC 認可、適用於此特定型號的電池、充電器及增強配套。如使用其他類型的配件，可能會令裝置的認可或保養狀態失效，甚至造成危險。
若更換不正確類型的電池，則有爆炸風險。
請根據指示棄置已使用的電池。

關於經認可的增強配套之供應情況，請向經銷商查詢。切斷任何增強配套的電源時，請握住插頭，然後拔出，不要直接拉扯電線。

警告：若將電池丟入火中或熱爐中，或機械式地壓碎或切開電池，則可能會導致爆炸。

警告：若將電池置於附近為極高溫的環境中，則會導致爆炸或洩漏易燃液體或氣體。若電池承受極低氣壓，則可能會導致爆炸或洩漏易燃液體或氣體。

重要資料：可配搭本裝置使用的週邊產品並未達到與本裝置相同的耐用性或防水性規格。例如，所有充電器僅能在乾燥環境中使用。請勿在潮濕的環境中使用充電器。

維護與保養

本裝置乃精心設計製造之產品，必須謹慎使用。以下建議有助您確保保養範圍。
- 請勿在多灰塵及不清潔的環境中使用或存放本裝置。活動式的零件與電子元件可能較容易損壞。
- 請勿將本裝置存放在高溫處。高溫會縮短電子裝置的壽命、損壞電池並使部分塑膠材質變形或融化。
- 請勿將本裝置存放在低溫處。當本裝置回到正常溫度時，內部的水份可能會損壞電路板。
- 請按照本用戶指南的說明打開無線電裝置。
- 請勿扔擲、敲擊或搖晃本裝置。粗暴的使用方式可能會損壞內部的電路板及精密構造。
- 請勿使用刺激性的化學製品、清潔溶劑或腐蝕性的清潔劑來清潔本裝置。
- 請勿為本裝置上漆。油漆會填塞裝置的移動部件並妨礙其正常操作。
- 必須使用隨裝置供應或經核准的天線。未經授權的天線、改裝或配件可能會損壞天線，並違反無線電裝置的相關法規。

以上所有建議均適用於本裝置、電池、充電器或其他任何增強配套。如任何裝置不能正常工作，請到就近的授權服務中心進行維修。

ZH HK

重要安全資訊

■ 交通安全 (適用無線電裝置)

駕駛車輛時請遵守當地有關使用無線電裝置的所有法律。請將無線電裝置的所有零組件固定在其支架中；請勿將無線電裝置放在乘客座位上或任何在受到碰撞或突然停車時容易鬆脫的地方。
請記住，行車安全第一！

■ 操作環境

請謹記，於任何場所均須遵守所有強制性的特殊規定，且在任何禁止使用本裝置或可能造成干擾或危險的場所，亦請務必關機。請僅以正常操作姿勢使用本裝置。為遵從無線電裝置射頻暴露準則，請僅使用 Airbus DS SLC 認可用於本裝置的增強配套。當本裝置已開機並佩戴在身上時，請使用認可的裝置座及裝置套。
使用無線電裝置的聽筒時，請以使用一般電話的方式來握住裝置，天線朝上並高過您的肩膀。使用喇叭時，請將裝置離嘴約 10 厘米 (4 英吋)，天線朝上並遠離您的臉部與眼睛。
裝置 (支援免提模式) 啟用免提模式時，請勿置於靠近耳朵處：由於音量輸出等級，此類錯誤使用可能會導致聽者的聽力損害。
在短距離內使用兩部 裝置會造成互相干擾情形，例如，當兩個裝置都在同一部汽車內時。如遭遇到類似干擾，請隔離兩個裝置，直到干擾消失為止。

■ 醫療裝置

任何無線電傳輸設備的使用，包括無線電話，都可能會干擾防護不足的醫療裝置。請向醫生或醫療裝置的製造商查詢，以確定醫療裝置是否已採取適當的措施以防護外界無線電波的干擾，並解答其他任何疑問。如公告規定須將本裝置的醫療保健設施關閉，請依指示關機。醫院或醫療中心可能會使用一些對外來無線電波反應敏感的儀器。

Copyright© 2015-2022 Airbus DS SLC. All rights reserved.

安全指示

心律調整器

心律調整器製造商建議在無線裝置與心律調整器之間保持最少 6 英吋 (15.3 厘米) 的距離，以避免心律調整器潛在的干擾。這些建議符合無線技術研究所 (Wireless Technology Research) 作出的獨立研究及建議事項。佩戴心律調校器的人士：

- 裝置處於開機時，與心律調校器之間的距離應隨時保持在 6 英吋 (15.3 厘米) 以上；
- 不應將本裝置置於胸口的口袋中；
- 以沒有使用心律調校器那一邊的耳朵接聽裝置，可降低干擾機會。

若因任何理由，懷疑有干擾發生，請立即關閉本裝置。

助聽器

某些數碼無線電話可能會干擾助聽器的運作。如發生干擾，請向您的服務供應商查詢。

公告規定的場所

位於任何張貼有 「請您關機」告示的場所時，請關閉裝置。

■ 汽車

RF 訊號可能會影響汽車內安裝不當或防護不足的電子系統 (例如電子加油系統、電子防滑 (防鎖) 煞車系統、電子車速控制系統、安全氣囊系統等)。相關詳情請向汽車或任何附加裝置的製造商或其代表查詢。

僅應由合格的專業人員維修本裝置，或是在汽車中安裝本裝置。錯誤的裝設或維修可能會有危險，而且可能使任何適用於該裝置的保養失效。請定期檢查車輛中所有的裝置已裝妥並且運作正常。請勿將易燃液體、氣體或易爆物與本裝置及其組件或週邊產品置於同一汽車置物箱中。由於汽車內裝備有安全氣囊，請記得會有一股巨大的力量充滿安全氣囊。請勿將物件 (包括裝設及便攜式無線設備) 放置在安全氣囊上或安全氣囊可觸及之處。如果車內的無線裝備未適當裝設，在安全氣囊充氣脹大時可能會導致嚴重傷亡事故。

在飛機上或機場可能會禁止使用本裝置。請遵守所有規定。無線裝置在飛機上會造成干擾。機場專業人員如果要使用無線裝置，應遵循其組織的特殊準則與指示。

■ 可能發生爆炸的環境

位於任何有爆炸可能性的地方時關機並遵守所有指示。可能發生爆炸的場所包括那些通常要求您關閉車輛引擎的地方。在這類區域產生的火花可能會造成爆炸或失火，導致身體受傷甚至死亡。在燃料存放點 (如加油站的油泵附近) 必須關機。請留意在加油站、燃料存放及銷售區域、化工廠或進行爆破作業的地方使用無線電裝置的限制。這類可能發生爆炸的區域通常 (但不一定) 會有清楚的標示。這些地方包括船的船身、化學品輸送或貯存的設施、使用液化石油燃料 (例如丙烷或丁烷) 的交通工具、空氣中含有化學物或微粒 (例如顆粒、塵埃或金屬粉末) 的地方。

不過，Airbus DS SLC 提供特殊的 Atex 認證產品，能夠在可能發生氣爆的區域中使用。如需這些產品的詳細資料，請聯絡您就近的 Airbus DS SLC 授權批發商。

■ 緊急求助電話 (適用於無線電裝置)

重要資料：無線電話 (包括本無線電裝置) 利用電波訊號、無線網絡、有線網絡及用戶可編制程式的功能運作。因此，無法保證所有情況下連線的暢通。因此您不應僅依賴任何無線電話機進行重要通訊 (例如，緊急就醫)。

緊急電話不一定適用於所有無線電話網絡，在使用某些網絡服務或無線電裝置功能時亦可能無法撥打緊急電話。請向當地的服務供應商查詢。

如要使用無線電裝置撥打緊急求助電話：

1. 如無線電裝置尚未開機，請先開機。檢查訊號強度是否足夠。
2. 視需要重覆按 下清空螢幕，使無線電裝置準備就緒。
3. 輸入您目前所在地的官方緊急求助號碼。各地區的緊急求助號碼可能有所差異。
4. 請按 鍵。

如某些功能正在使用中，則可能要先關閉這些功能才可撥打緊急電話。請查閱用戶指南或向您的服務供應商查詢，以了解更多資料。

當撥打緊急求助電話時，盡可能提供正確的必要訊息。您的無線電裝置可能是發生意外情況時唯一的通訊工具。要接到掛掉電話的指示後，才可結束通話。

如要撥打預先設定的緊急求助電話：

您的組織可能允許您撥打他們預先設定好的緊急求助電話。您可以選擇前往 → 選項 → 選擇選項，將這些通話選項新增至前往 功能表。可用的緊急求助電話類型包括：

- 緊急呼叫 — 撥打緊急求助電話至已預先定義的群組。
- 求助電話 — 撥打緊急求助電話至已預先定義的個人號碼。
- 災難救助 — 向已預先定義的群組進行廣播緊急呼叫。
  直接模式中亦能撥打災難求助電話。在直接模式中，已選群組必定會有緊急求助群組通話。
- 通告電話 — 向已預先定義的群組進行廣播群組呼叫。

災難救助與通告電話可以預先定義，只撥打到您選取的群組 (當裝置處於閒置狀態時，顯示在螢幕上的群組)。請注意，您的組織可能尚未設定適用於上述所有選項的號碼 / 群組。

ZH
HK

Copyright© 2015-2022 Airbus DS SLC. All rights reserved.

安全指示

如要在 **Tactilon® Dabat** 中撥打 **TETRA** 緊急求助電話：

1. 確定裝置已開機、位於服務區域內，且螢幕已解鎖。
2. 按下裝置的 「Emergency （緊急）」按鈕。
3. 掛斷電話前，依照所收到的說明處理。

當撥打緊急求助電話時，盡可能提供正確的必要訊息。您的裝置可能是發生意外情況時唯一的通訊工具。要接到掛掉電話的指示後，才可結束通話。

TETRA 是一種語音通訊服務，同時可將位置資訊傳送至組織所選擇的目的地。

如要在 **Tactilon® Dabat** 向公共網絡撥出緊急求助電話：

確定裝置已開機、位於服務區域內，且螢幕已解鎖。

1. 請在 **Home** （首頁）的任何位置向上撥動，以打開 「App Drawer （應用程式抽屜）」。
2. 點按 「3GPP Phone」按鈕  。
3. 輸入緊急求助電話號碼，然後輕按撥打  按鈕。
4. 掛斷電話前，依照所收到的說明處理。

當撥打緊急求助電話時，盡可能提供正確的必要訊息。您的裝置可能是發生意外情況時唯一的通訊工具。要接到掛掉電話的指示後，才可結束通話。

請留意，雖然程式支援語音電話，但不會將位置資訊分享給公共緊急求助電話號碼。

■ 證書資訊 (SAR)

本裝置型號符合有關暴露於無線電波的國際準則

Airbus DS SLC 的 TETRA Terminal 產品在設計及製造方面均不超過國際準則 (ICNIRP) 所建議的無線射頻 (RF) 暴露限值。這些限制是該準則的一部分，其中規定了普通人可接收的射頻能量等級。此準則是由獨立的科學機構經過長期全面的科學研究評估之後編寫而成。它包括了為保障所有人 — 不分年齡及健康狀況 — 安全的最低要求。

這些產品的無線射頻暴露標準所使用的計量單位為 「特別吸收率」，或稱 SAR。國際準則中所規定的 SAR 限制為 2.0 W/kg。SAR 測試是透過在標準的操作位置，讓產品在所有測試頻帶中以最高認可功率水平傳輸訊號而進行的。

注意：手提電話、數據機、傳呼機等產品無需測量 *SAR*，因為其天線並不靠近用戶。這些產品的天線可以是位於車頂或是屋頂。

各產品的 SAR 最高值如下表所示：

版本	系列	**SAR 值**	最大功率	頻帶
RC-3	THR880i	0.74 W/kg	30 dBm	806-870 MHz
RC-9	TMR880i	不適用 *)	35 dBm	380-400 / 410-430 MHz
RC-10	THR880i	0.536 W/kg	30 dBm	380-400 / 410-430 MHz
RC-16	TMR880i	不適用 *)	35 dBm	806-870 MHz
RC-18	TDM880i	不適用 *)	35 dBm	380-400 / 410-430 MHz
RC-22	THR9i	0.869 W/kg	30 dBm	445-470 MHz
RC-23	TMR880i	不適用 *)	35 dBm	445-470 MHz
RC-38	THR9i	0.392 W/kg	30 dBm	330-360 MHz
RC-39	TMR880i	不適用 *)	35 dBm	330-360 MHz
RC-41	TH1n	1.89 W/kg	32.5 dBm	806-870 MHz
RC-44	P8GR	不適用 *)	30 dBm	380-400 / 406-430 MHz
RC-45	THR9i	0.783 W/kg	30 dBm	806-870 MHz
RC-46	TH9	1.31 W/kg	32.5 dBm	380-400 / 406-430 MHz
RC-47	TH1n	1.26 W/kg	32.5 dBm	380-400 / 406-430 MHz
RC-49	THR9 Ex	0.863 W/kg	30 dBm	380-400 / 406-430 MHz
RC-50	THR9 Ex	0.805 W/kg	30 dBm	445-470 MHz
RC-51	THR9 Ex	0.786 W/kg	30 dBm	330-360 MHz
RC-55	TH9	1.71 W/kg	32.5 dBm	806-825 / 851-870 MHz
TD-1	Tactilon® Dabat	1.406 W/kg	31.5 dBm	380-430 MHz
TD-2	Tactilon® Dabat	1.357 W/kg	31.5 dBm	380-430 MHz
				*) 不適用於此產品類型。

SAR 值可能隨使用產品與所在位置而有所不同，但皆符合相關的國際無線射頻 (RF) 暴露標準。

公衆使用產品的 SAR 值上限為 2.0 瓦特 / 千克，其值是以 10 公克的人體組織平均計算而得。此準則融合了實際安全限度，為公衆提供更多保護，也向公衆解釋了測量上的任何變化。SAR 值會視乎各國要求及網絡波段而定。

■ 主機安規 (適用於 pager)

存在電擊風險。僅有授權的電工才能連接繼電器。未經授權的安裝動作可能會造成危險。

基於電子產品安全規定，不得於海拔 1500 公尺以上使用主機。

Copyright© 2015-2022 Airbus DS SLC. All rights reserved.

安全事项

请阅读以下简明的规则。违反这些规则可能会导致危险或触犯法律。有关更多信息，请通读用户手册。在本文档中，术语“手机”指 TETRA 手持式手机终端、 Tactilon® Dabat、移动手机终端和寻呼机。



安全开机

当禁止使用无线电话或无线电话的使用会引起干扰或危险时，请不要开机。



首先注意交通安全

请遵守当地的所有相关法律法规。请尽量使用双手驾驶汽车。驾车时应首要考虑交通安全。



干扰

所有的手机都可能受到干扰，从而影响性能。



在医院里应关机

请遵守任何相关的限制规定。在医疗设备附近时请关机。



乘坐飞机或在机场时可能禁止使用

请遵守任何相关的限制规定。无线设备会对飞机产生干扰。使用无线设备的机场工作人员应遵循其所在组织发布的特殊指导和说明。



加油时应关机

请勿在加油站内使用手机。请勿在燃料或化学制品附近使用手机。



在爆破地点附近应关机

请遵守任何相关的限制规定。请勿在进行爆破作业的地方使用手机。



合理的使用

请仅在产品文档所述的正常位置上使用手机。如非必要，请勿接触天线。



使用合格的维修服务

只有具备资质的人员才可以安装或维修本产品，或配置应用软件。



配件和电池

只可使用经认可的配件和电池。请勿连接不兼容的产品。插座必须方便使用。

充电器不用时，请断开其与寻呼机的连接，并从电源插座上拔出充电器插头。不要使电池长时间连接充电器。

不要使用任何损坏、严重膨胀或者在使用或充电过程中异常发热的充电器或电池。



制作备份

切记为所有重要的信息制作备份或保留一份手写记录。



连接其他设备

连接其他设备时，请阅读该设备的用户手册以获得详细的安全说明。请勿连接不兼容的产品。



紧急呼叫（ 适用于手机 ）

请参阅章节*紧急呼叫（适用于手机）*中的说明。



双绝缘

本电源充电器在危险电源电压和用户可接触的部件之间采用了双绝缘。



仅限室内使用

本电源充电器仅限室内使用。



听力受损风险

长时间大音量使用可能损害用户的听力。

■ 关于您的手机

本手册中介绍的手机经认可适用于 TETRA 网络以及专用和 / 或商用 3GPP 网络。有关网络的更多信息，请向您的服务供应商咨询。

在使用本手机的各项功能时，请遵守各项法律法规并尊重他人的隐私及合法权益。



警告：要使用本手机的各项功能（闹钟除外），必须先开机。当无线电话的使用可能造成干扰或危险时，请勿开机。

您的手机及其配件可能包含一些微小部件。请将其放置在儿童接触不到的地方。

■ 网络服务

您必须向无线服务供应商申请开通必要的服务后，才可以使用本手机。本手机的许多功能能否实现，依赖于无线网络功能。并非在任何网络中都可以使用这些网络服务，或者您可能需要先向服务供应商申请开通必要的网络服务后方可使用。您的服务供

Copyright© 2015-2022 Airbus DS SLC. All rights reserved.

应商可能需要为您提供有关如何使用网络服务及其收费标准的附加说明。有些网络可能制订了一些限制条件，这会影响您使用网络服务的方式。例如，有些网络可能不支持所有基于语言的字符和服务。

您的服务供应商可能要求禁用或关闭手机的部分功能。有关更多信息，请向您的服务供应商咨询。

■ 共享存储空间（适用于手机）

本手机的一些功能共享存储空间（例如：多媒体资料中的图像、路点和 应用软件）。使用上述一项或多项功能可能减少其他共享存储空间的功能可以使用的存储空间。

一些其他功能也可能共享存储空间：通讯录、日历、待办事项以及备忘应用软件。例如，储存大量备忘可能占用全部可用存储空间。此时，若您尝试使用共享存储空间的功能，手机可能会提示存储空间已满。在这种情况下，请先删除一些储存在共享手机存储空间的功能内的信息或内容，然后再继续操作。除与其他功能共享的存储空间外，部分功能（如通讯录）可能还有一些专用存储空间。

■ 配件、电池和充电器

取出电池前，请务必关机并拔下充电器插头。

使用任何充电器为本手机充电前，请先检查充电器的型号。使用适用于此手机的充电器。

警告：只能使用经 Airbus DS SLC 认可、适用于此特定型号的电池、充电器和配件。使用其他类型的电池、充电器和配件可能会使认证或保修失效，并可能导致危险。
不匹配的电池可能会导致爆炸。
请按照说明处理旧电池。

有关认可配件的供货情况，请向您的经销商查询。切断任何配件的电源时，应握住并拔出插头，而不是拉扯电源线。

警告：将电池弃于火中或置于烤箱中，对电池进行机械粉碎或切割，都可能会导致爆炸。

警告：请勿将电池暴露在极高的温度下，这可能会导致电池发生爆炸、易燃液体或气体泄漏。请勿将电池暴露在极低的气压下，这可能会导致电池爆炸、易燃液体或气体泄漏。

重要须知：适用于此型号手机的配件不具备和手机一样的耐用性或防水性能。例如，所有充电器仅可在干燥的环境中使用。切勿使用潮湿或沾水的充电器。

维护和保养

您的手机是具有优良设计和工艺的产品，应小心使用。下列建议将帮助您有效使用保修服务。

- 不要在有灰尘或肮脏的地方使用或存放手机。否则会损坏它的活动部件和电子元件。
- 不要将手机存放在过热的地方。高温会缩短电子设备的寿命、毁坏电池、使一些塑料部件变形或熔化。
- 不要将手机存放在过冷的地方。否则，当手机恢复至常温时，手机内部会形成潮气，从而毁坏电路板。
- 严格按照本用户手册中的说明打开手机，切勿尝试其他方法。
- 不要扔放、敲打或振动手机。粗暴地对待手机会毁坏内部电路板及精密结构。
- 不要用烈性化学制品、清洗剂或强洗涤剂清洗手机。
- 不要用颜料涂抹手机。颜料会卡住活动部件，从而影响正常操作。
- 更换天线时，只能使用配套的或经认可的天线。未经认可的天线、改装或附件会损坏手机并违反无线电设备的有关规定。

上述所有建议都同等地适用于您的手机、电池、充电器和各个配件。如果任何设备不能正常工作，请将其送至距离您最近的授权维修机构进行维修。

重要的安全信息

■ 交通安全（适用于手机）

请遵守当地关于驾车时使用手机的所有法律法规。应将手机的所有部件放在其支架中；不要将手机部件放在座位上或在碰撞或急刹车时可能松动的地方。

切记将交通安全放在第一位！

■ 操作环境

切记在任何地方都应遵守现行的特定规章制度，在禁止使用手机的地方或手机有可能引起干扰或危险时，一定要关闭手机。仅在正常操作位置上使用手机。为遵守射频辐射的相关规范，只能使用经 Airbus DS SLC 认可、适用于手机的配件。当手机处于开机状态且随身携带时，请尽量使用经认可的支架或手机套。

使用手机听筒时，请像使用其他电话一样持握本手机，手机天线向上且置于耳边。在使用扬声器时，请将手机置于距嘴部约 10 厘米（约 4 英寸）处，同时使天线向上且远离脸部及眼部。

如果支持免提模式的手机已激活免提模式，请勿将其置于耳边，因为这种不当的操作行为可能会导致接听者因过高的音频输出级别而损害听力。

如果在近距离内同时使用两台 设备（例如在同一辆汽车内），可能造成它们相互干扰。如果发生此类干扰，请增加两台设备的距离，直到干扰消失。

■ 医疗设备

任何无线电发射设备（包括无线电话）的操作都可能对保护不当的医疗设备的功能造成干扰。若有问题或不确定医疗设备能否屏蔽外部射频能量，请向医生或医疗设备制造商咨询。在任何明文规定要求关闭手机的保健场所，请关闭手机。医院或保健场所可能正在使用对外部射频能量敏感的设备。

起搏器

起搏器生产商建议无线设备和心脏起搏器之间至少保持 15.3 厘米（约 6 英寸）的距离，以避免对起搏器产生潜在干扰。这些建议与无线技术研究所开展的独立研究结果和提供的建议相一致。装有起搏器的人士应该：

- 当手机处于开机状态时，应该保持手机和心脏起搏器间的距离至少在 15.3 厘米（约 6 英寸）；
- 携带手机时，不应将其放在胸部的口袋内；

ZH
PRC

Copyright© 2015-2022 Airbus DS SLC. All rights reserved.

• 应使用起搏器另一侧的耳朵接听电话，以减少造成干扰的潜在因素。

如果有任何理由怀疑发生了干扰，请立即关闭手机。

助听器

某些数字无线电话会干扰某些助听器。如果发生干扰，请向您的服务提供商咨询。

有明文规定的场所

在任何明文规定要求关闭手机的场所，请关闭手机。

■ 汽车

射频信号会影响汽车上安装不当或屏蔽不当的电子系统，如电子注油系统、电子防滑（防锁）制动系统、电子速度控制系统、气囊系统。有关更多信息，请向汽车或任何附加安装的设备的制造商或制造商的代理商咨询。

只能让具备资质的人员维修手机，或将其安装在汽车上。错误的安装或维修可能会造成危险，还可能使对手机的保修无效。定期检查汽车中的所有手机是否安装或操作正常。请勿将手机及其部件或配件与易燃液体、气体或易爆物品放在同一货舱中储存或运输。对于装有气囊的汽车，切记气囊膨胀时会产生很大的压力。切勿将物体（包括固定的或可移动的无线设备）安装在气囊上方或气囊膨胀时可能占用的地方。如果车载无线设备安装不正确，则气囊膨胀时可能会造成严重的伤害。

乘坐飞机或在机场时可能禁止使用手机。请遵守任何相关的限制规定。无线设备会对飞机产生干扰。使用无线设备的机场工作人员应遵循其所在组织发布的特殊指导和说明。

■ 有可能引起爆炸的环境

在任何有可能引起爆炸的地方，请关闭手机，并遵守所有文字和图形的指示。有可能引起爆炸的地方包括在通常情况下建议关闭汽车引擎的地方。在这种地方，火星就可能引起爆炸或火灾，从而导致人身伤害甚至死亡。请在加油站内关闭手机，例如在靠近加油站内的气泵时。请遵守在燃料库（燃料储存和分发地区）、化工厂或在进行爆炸作业的地方限制使用无线电设备的规定。有潜在爆炸危险的地方往往（但不一定）有清晰的标记。其中包括：船甲板下面、化学制品运输或存储设施、以液化石油气（丙烷或丁烷）为动力的汽车、空气中含有化学物质或微粒（如颗粒、灰尘或金属粉末）的地方。

但是，Airbus DS SLC 提供可以在有潜在爆炸性气体的区域中使用的通过 Atex 认证的特殊产品。有关此类产品的更多信息，请咨询邻近的 Airbus DS SLC 授权经销商。

■ 紧急呼叫（适用于手机）

重要须知：包括此款手机在内，无线电话使用无线电信号、无线和地面网络以及用户编程的功能操作。鉴于此，不能保证在任何情况下都能连接。因此，不应将任何无线电话作为实现重要通信（如医疗急救呼叫）的唯一手段。

并非在所有无线电话网络上都可以进行紧急呼叫，正在使用某些网络服务和 / 或手机功能时，可能无法进行紧急呼叫。请向您当地的服务供应商咨询。

使用手机进行紧急呼叫：

1. 如果手机未开机，请开机。检查是否有足够的信号强度。
2. 根据需要，反复按 以清除屏幕内容，使无线电装置做好拨打电话的准备。
3. 输入您所在国家或地区内的官方紧急电话号码。不同的国家或地区可能有不同的紧急电话号码。
4. 按 键。

如果正在使用某些功能，您可能需要先关闭这些功能才能拨打紧急电话。有关更多信息，请参见本用户手册或向您的服务供应商咨询。

拨打紧急电话时，请尽量准确地提供所有必要的信息。在事发现场，您的手机可能是唯一的通信工具。未经允许，请勿挂断电话。

向预设的电话号码发出紧急呼叫：

您所在的组织还可能允许您向其预设的电话号码发出紧急呼叫。您可以通过选择 **捷径** → **操作** → *选择操作* 将这些通话选项添加到 **捷径** 功能表。可能的紧急呼叫类型有：

- 紧急呼叫 — 向预设通话组发出紧急呼叫。
- 求助呼叫 — 向预设的单个电话号码发出紧急呼叫。
- 灾难呼叫 — 向预设通话组发出紧急广播组呼。
  直接模式下也可发出灾难呼叫。在直接模式下，始终向己方组发出紧急广播组呼。
- 通播 — 向预设通话组发出广播组呼。

可将灾难呼叫和通播预设为向所选通话组发出呼叫（手机处于空闲状态下时，该组会显示在屏幕上）。请注意，您的组织可能没有用于上述所有选项的参数化的号码 / 通话组。

ZH
PRC

Copyright© 2015-2022 Airbus DS SLC. All rights reserved.

安 全 说 明

通过 Tactilon® Dabat 手机拨打 TETRA （陆地集群无线电）紧急电话：

1. 确保手机处于开机状态、在服务区内且屏幕已解锁。
2. 请按下设备的“紧急”按钮。
3. 在断开呼叫之前请按照所收到的说明操作。

拨打紧急电话时，请尽量准确地提供所有必要的信息。在事发现场，您的手机可能是唯一的通信工具。未经允许，请勿挂断电话。

TETRA 服务用于语音通讯，可以传输位置信息到组织的理想目的地。

通过 Tactilon® Dabat 手机的公共网络拨打紧急电话：

确保手机处于开机状态、在服务区内且屏幕已解锁。

1. 在手**机主屏**幕界面上任意向上滑动，打开应用程序。
2. 轻触 3GPP 电话按钮  。
3. 输入紧急电话号码，并轻按呼叫  按钮。
4. 在断开呼叫之前请按照所收到的说明操作。

拨打紧急电话时，请尽量准确地提供所有必要的信息。在事发现场，您的手机可能是唯一的通信工具。未经允许，请勿挂断电话。

请注意， Tactilon® Dabat 手机支持语音呼叫，但不会共享位置信息给公共紧急呼叫号码。

■ 认证信息 (SAR)

此型号无线电装置符合有关无线电波辐射的国际规范

Airbus DS SLC 的 TETRA 终端产品的设计和制造未超过国际规范 (ICNIRP) 建议的射频 (RF) 辐射限值。这些限值是综合规范的组成部分，并规定了适合于一般公众的射频能量允许级别。规范是由独立的科研组织在对科研案例进行了定期和深入的评估后制定的。这些规范已包含了一定的安全余量，以确保各种年龄和各种健康状况的人群的安全。

这些产品的辐射标准采用一种称为特定吸收率 (SAR) 的测量单位。国际规范中规定的 SAR 限值是 2.0 瓦特 / 千克 (W/kg)。SAR 测试由测试产品在标准操作环境中以其最高认证功率在所有测试频段中进行传输而测得。

注意： 由于手机、调制解调器和寻呼机等设备的天线远离用户，因而无需测量其 SAR 值。这些产品的天线位于车顶或房顶等处。

下表列出了 SAR 的最高值。

变体	产品系列	SAR 值	最大功率	频段
RC-3	THR880i	0.74 W/kg	30 dBm	806-870 MHz
RC-9	TMR880i	不适用 *)	35 dBm	380-400/410-430 MHz
RC-10	THR880i	0.536 W/kg	30 dBm	380-400/410-430 MHz
RC-16	TMR880i	不适用 *)	35 dBm	806-870 MHz
RC-18	TDM880i	不适用 *)	35 dBm	380-400/410-430 MHz
RC-22	THR9i	0.869 W/kg	30 dBm	445-470 MHz
RC-23	TMR880i	不适用 *)	35 dBm	445-470 MHz
RC-38	THR9i	0.392 W/kg	30 dBm	330-360 MHz
RC-39	TMR880i	不适用 *)	35 dBm	330-360 MHz
RC-41	TH1n	1.89 W/kg	32.5 dBm	806-870 MHz
RC-44	P8GR	不适用 *)	30 dBm	380-400 / 406-430 MHz
RC-45	THR9i	0.783 W/kg	30 dBm	806-870 MHz
RC-46	TH9	1.31 W/kg	32.5 dBm	380-400 / 406-430 MHz
RC-47	TH1n	1.26 W/kg	32.5 dBm	380-400 / 406-430 MHz
RC-49	THR9 Ex	0.863 W/kg	30 dBm	380-400 / 406-430 MHz
RC-50	THR9 Ex	0.805 W/kg	30 dBm	445-470 MHz
RC-51	THR9 Ex	0.786 W/kg	30 dBm	330-360 MHz
RC-55	TH9	1.71 W/kg	32.5 dBm	806-825 / 851-870 MHz
TD-1	Tactilon® Dabat	1.406 W/kg	31.5 dBm	380-430 MHz
TD-2	Tactilon® Dabat	1.357 W/kg	31.5 dBm	380-430 MHz
				*) 不适用于该产品类型。

尽管不同产品在不同操作位置的 SAR 值有所不同，但它们都符合有关射频辐射的国际规范。

适用于公众的产品 SAR 限值是平均每 10 克身体组织 2.0 瓦特 / 千克 (W/kg)。作为对公众的额外保护，同时也考虑到测量上的误差，此规范已包含一定的安全余量。SAR 值可能因不同国家或地区的报告要求和网络频段而不同。

■ 基站安全规定（适用于寻呼机）

请注意电击危险。只允许经授权的电气工程师连接继电器触点。未经授权安装可能会遇到危险。

根据电气安全规定，不允许在海拔 1500 米以上的位置使用基站。

ZH
PRC

Copyright© 2015-2022 Airbus DS SLC. All rights reserved.

安 全 指 示

安全規定

請閱讀下列簡單的準則。若不遵守下列準則，可能發生危險或違反法律。有關更進一步的詳細資訊，請參閱完整的用戶指南。
在本文件中，「裝置」一詞係指 TETRA 手持無線電終端機、Tactilon® Dabat、行動無線電終端機和呼叫器。



安全開機

在禁止使用無線電話，或是可能造成干擾或危險時，請勿開啟裝置。



道路安全優先

遵守當地所有的法律。行車途中請務必專心駕駛，不要分心做其他事情。行車安全當為首要顧慮。



干擾

所有的無線裝置都容易受到干擾，進而影響效能。



在醫院時請關機

遵循任何限制規定。在醫療儀器附近請關機。



飛機上或機場內可能會禁止使用

遵循任何限制規定。無線裝置在飛機上會造成干擾。使用無線裝置的機場專業人員，應遵守自己公司所頒行的特別導引和指示。



加油時請關機

請勿在加油站使用裝置。靠近燃料或化學品時，請勿使用裝置。



靠近爆炸物時請關機

遵循任何限制規定。請勿於正在進行爆破的地方使用裝置。



合理使用

只在產品文件說明的一般地點使用本裝置。非必要時請勿碰觸天線。



合格的服務

只有合格的維修人員才可安裝或維修本產品，或設定應用程式。



週邊產品和電池

僅限使用認可的週邊產品和電池。請不要連接不相容的產品。插座所在位置必須便於使用者插拔。
不使用充電器時，請從電源插座和無線電拔出充電器。平時請勿長期將電池連接到充電器。
切勿使用已損壞、嚴重膨脹，或在使用或充電變得發燙不適的充電器或電池。



備份

記得製作備份，或寫下重要的資訊。



連接其他裝置

在連接其他任何裝置時，請先閱讀使用指南，取得詳細的安全指示。請不要連接不相容的產品。



緊急通話 (適 用於無線電裝置)

請參閱緊急通話 (適用於無線電裝置) 章節的指示。



雙重隔離

電源充電器在帶有危險性的電源電壓與使用者可接觸的零件之間，採用雙重絕緣設計。



僅限室內使用

電源充電器僅限於室內使用。



聽力喪失風險

長時間聆聽高音量可能會對使用者的聽力造成損害。

■ 關於無線電裝置

本用戶指南中所介紹的裝置已獲核准，可適用於 TETRA 系統以及私人和 / 或商用 3GPP 網路。若需更多關於網路的資訊，請洽詢您的服務供應商。
使用本裝置之功能時，請遵守所有法律，並尊重他人的隱私權及正當權利。



警告：若要使用本裝置的任何功能 (鬧鐘除外)，就必須將本裝置開機。當使用無線電話可能會導致干擾或危險時，請勿將裝置開機。

本裝置及其週邊產品可能會含有小型的零件。請將這些零件放在孩童接觸不到的地方。

ZH
TW

Copyright© 2015-2022 Airbus DS SLC. All rights reserved.

■ 網路服務

要使用裝置，必須取得無線服務供應商的服務。本裝置的許多功能仰賴無線網路的功能才能運作。並非所有網路皆有提供這些網路服務，在您可以利用網路服務前，可能需要先與服務供應商完成特定協議。服務供應商可能需要針對其使用提供額外說明，並說明適用的計費方案。有些網路對您如何使用網路服務可能有所限制。例如，有些網路可能無法支援所有語言特有的文字或服務。

您的服務供應商可能已提出要求停用或不啟動裝置的某些功能。如需更多資訊，請洽詢您的服務供應商。

■ 共用記憶體 (適用於無線電裝置)

本裝置中的部分功能會共用記憶體 (例如：多媒體資料中的影像、路點和應用程式)。使用一項或一項以上的功能可能會減少其他功能可共用的記憶體。

其他一些功能，可能也會共用記憶體：通訊錄、日曆、待辦事項以及備忘應用程式。例如，儲存許多備忘可能會用掉所有可用的記憶體。因此，當您要使用共用記憶體功能時，裝置可能會出現記憶體已滿的訊息。在此情況下，請先刪除共用記憶體功能內所儲存的部分資訊或項目，然後再繼續。有些功能 (例如：通訊錄) 除了與其他功能共用的記憶體容量之外，可能尚有特定容量的記憶體是特別分配給它們專用的。

■ 週邊產品、電池和充電器

在取出電池前，請記得將裝置關機及切斷充電器電源。

在使用本裝置前，請先確認充電器的型號。請使用裝置專用的充電器。

警告：請搭配由 Airbus DS SLC 認可的電池、充電器及週邊產品，來使用本特定型號。使用其他未經許可的週邊產品，可能會使功能或保固失效，甚至造成損害。
若以錯誤的方式更換電池，將會造成爆炸風險。
請依指示處置用過的電池。

關於經認可週邊產品之供應，請洽詢您的經銷商。當您斷開任何週邊產品的電源線時，請握住插頭並拔出，不要拉電線。

警告：若將電池丟入火中或高熱微波爐，或以機械方式壓碎或切割電池，會使電池產生爆炸風險。

警告：若將電池放在極高溫度的周遭場所，將會造成爆炸或可燃性液體或氣體外洩。若使電池承受極低的空氣壓力，可能會造成爆炸或可燃性液體或氣體外洩。

重要資訊：可搭配本款裝置使用的週邊產品並未達到與本裝置相同的耐用性或防水性規格。例如，所有充電器只能在乾燥的情況下使用。請勿在潮濕的環境中使用充電器。

保養與維護

本裝置產品設計優良，工藝精巧，請妥善保護。下列的建議有助於您維護保固。

- 請勿將本裝置存放在佈滿灰塵、髒亂的區域或在該等區域中使用。活動式的零件與電子元件可能較容易損壞。
- 請勿將本裝置存放在高溫處。高溫可能會縮短電子裝置的壽命、損壞電池，並使某些塑膠部位變形或熔化。
- 請勿將本裝置存放在低溫處。當本裝置回到正常溫度時，內部的水份可能會損壞電路板。
- 除非使用指南指示，否則請勿嘗試打開裝置。
- 請勿扔擲、敲擊或搖晃本裝置。粗暴的使用方式可能會損壞內部的主機板及精細機械。
- 請勿使用刺激性的化學製品、清潔溶劑或腐蝕性的清潔劑來清潔本裝置。
- 請勿為本裝置上漆。油漆可能阻塞活動式的零件，使其無法正常操作。
- 請使用所提供的或經認可的替代天線。未經授權的天線、改裝或其他附件可能會破壞本裝置，並可能違反無線電裝置管制法。

以上所有建議適用於本裝置、電池、充電器或任何其他週邊產品。若本裝置無法正常運作，請洽詢離您最近的授權服務中心。

重要安全資訊

■ 交通安全 (適用於無線電裝置)

請遵守有關在行車期間使用無線電裝置的所有當地法規。請務必將整支無線電裝置置於固定座中；請勿將組件置於座位上，或是任何在發生碰撞或緊急煞車時可能會掉落的地方。

請謹記道路安全第一！

■ 操作環境

請謹記，於任何場所均須遵守所有強制性的特殊規定，且在任何禁止使用本裝置或可能造成干擾或危險的場所，亦請務必關機。請僅以正常操作姿勢使用本裝置。為了符合無線頻率暴露的標準，請只將 Airbus DS SLC 認可的週邊產品與本裝置搭配使用。當本裝置已開機並佩戴在身上時，請使用認可的裝置座及裝置套。

在無線電裝置中使用聽筒時，請以使用一般電話的方式來握住裝置，天線朝上並高過您的肩膀。使用喇叭時，請將裝置握在離嘴巴 10 公分 (4 吋) 的地方，天線朝上並遠離您的臉和眼睛。

如果裝置支援免持模式，啟動免持模式時，請勿將其置於靠近耳朵處：由於音量輸出等級，此類錯誤使用可能會導致聽者的聽力損害。

使用兩個 TETRA 裝置時，兩者之間距離太近將會使其互相干擾，例如當兩部裝置都在同一部車上時。若您遭遇到這類干擾情形，請分開兩部裝置直到干擾現象消失為止。

■ 醫療裝置

使用任何無線電傳輸設備 (包括無線電話) 均可能干擾未經妥善保護之醫療裝置的操作。請詢問醫師或醫療裝置的製造商，確認這些裝置是否可充分阻擋外部 RF 能量或提出您的問題。業經公告規定須關閉本裝置的醫療保健設施之處，請關機。醫院或醫療診所可能正在使用容易受外部 RF 能量影響的設備。

Copyright© 2015-2022 Airbus DS SLC. All rights reserved.

安全指示

心律調整器

心律調整器製造商建議，在無線裝置與心律調整器之間保持最少 6 英吋 (15.3 公分) 的距離，以避免心律調整器潛在的干擾。上述忠告與 Wireless Technology Research 的建議以及其獨立的研究一致。帶有心律調整器的人：

- 裝置開機時，請務必讓心律調整器和裝置保持 6 英吋 (15.3 公分) 以上的距離；
- 勿將裝置放置在胸前口袋；以及
- 請盡量將裝置靠在遠離心律調整器那一側的耳朵，以降低干擾的可能。

若因任何理由，懷疑有干擾發生，請即刻關閉本裝置。

助聽器

有些數位無線電話可能會干擾助聽器。若發生干擾，請洽詢您的服務供應商。

公告規定的場所 (行動無線電適用)

在公告規定須關閉裝置的場所，請關機。

■ 汽車

RF 訊號可能會影響汽車上未適當安裝或未妥善隔絕的電子系統，例如電子加油系統、電子防滑 (防鎖) 煞車系統、電子速控系統、安全氣囊系統等等。如需更多資訊，請洽詢汽車或所新增設備的製造商，或是製造商代表。

僅應由合格的專業人員維修本裝置，或是在汽車中安裝本裝置。錯誤的裝設或維修可能會有危險，而且可能使任何適用於該裝置的保固失效。請定期檢查車輛中所有的裝置已裝妥並且運作正常。請勿將易燃液體、氣體或易爆物與本裝置及其組件或週邊產品置於同一汽車置物箱中。由於汽車內裝備有安全氣囊，請記得會有一股巨大的力量充滿安全氣囊。請勿將物體，包括裝設及可攜式的無線裝備，放置在安全氣囊上或安全氣囊展開的區域內。如果車內的無線裝備未適當裝設，在安全氣囊充氣脹大時可能會有嚴重傷亡的結果。

在飛機上或機場可能會禁止使用本裝置。遵循任何限制規定。無線裝置在飛機上會造成干擾。使用無線裝置的機場專業人員，應遵守自己公司所頒行的特別導引和指示。

■ 可能發生爆炸的環境

當身處任何具易爆因素的環境時，請將本裝置關機，並遵守所有標誌及指示。可能爆炸的環境包括您通常會被告知要關閉汽車引擎的區域。在這類區域產生的火花可能會造成爆炸或失火，導致身體受傷甚至死亡。在燃料存放點 (如加油站的油泵附近) 必須關機。請注意在加油站、燃料存放及配銷區域、化學工廠或進行爆破等地方使用無線電裝備的限制。這類可能發生爆炸的區域通常 (但不一定) 會有清楚的標示。這些區域包括船隻甲板之下、化學輸送或貯存的設施、使用液化石油燃料 (例如丙烷或丁烷) 的交通工具、空氣中含有化學物或微粒 (例如顆粒、塵埃或金屬粉末) 的區域。

不過，Airbus DS SLC 提供特殊的 Atex 認證產品，能夠在可能發生氣體爆炸的區域中使用。如需此類產品的詳細資訊，請連絡您附近的 Airbus DS SLC 授權批發商。

■ 緊急通話 (適用於無線電裝置)

重要資訊：無線電話 (包括本無線電裝置) 是使用無線電訊號、無線網路、地表網路以及使用者設定的功能來運作的。因此，無法保證所有情況下連線的暢通。建議您不要只依賴任何無線電話進行重要通訊，例如緊急就醫。

並非所有無線電話網路均能撥打緊急電話。或者，當正在使用特定的系統服務與 / 或無線電裝置功能時，可能無法撥打緊急電話。請與當地的服務供應商確認。

若要使用無線電撥打緊急電話：

1. 若無線電裝置尚未開機，請先開機。檢查訊號強度是否足夠。
2. 依所需次數按 以清除顯示畫面，然後準備撥打手機電話。
3. 輸入所在位置的官方緊急電話號碼。緊急電話號碼依所在地點不同而異。
4. 請按 鍵。

如果某些功能正在使用中，撥打緊急電話之前，您可能必須先關閉這些功能。請查閱用戶指南或洽詢您的服務供應商以取得更多資訊。

撥打緊急電話時，請盡可能提供正確的必要資訊。您的無線電裝置可能是事故現場唯一的通訊工具。接到掛掉電話的指示後才可結束通話。

若要撥打已預先定義號碼的緊急電話：

您的組織可能允許您撥打已由組織預先定義號碼的緊急電話。您可以選擇前往 → 選項 → 選擇選項，將這些通話選項新增至前往功能表。可能的緊急電話類型包括：

- 緊急呼叫 — 撥打緊急電話至已預先定義的群組。
- 求助電話 — 撥打緊急電話至已預先定義的個人號碼。
- 災難救助 — 向已預先定義的群組進行廣播緊急呼叫。
  您也可在直接模式下進行災難通話。在直接模式下，您可隨時與預先定義的群組進行緊急群組通話。
- 通告電話 — 向已預先定義的群組進行廣播群組呼叫。

災難救助與通告電話可以預先定義，只撥打到您選取的群組 (當裝置處於閒置狀態時，顯示在螢幕上的群組)。請注意，您的組織可能尚未設定適用於上述全部選項的號碼 / 群組。

ZH
TW

Copyright© 2015-2022 Airbus DS SLC. All rights reserved.

要進入 Tactilon® Dabat 撥打 TETRA 緊急電話時：

1. 確定裝置已開機、位於服務區域內，而且螢幕已解鎖。
2. 接著，壓下本項裝置的 「緊急」按鈕。
3. 遵循收到的指示操作，然後再中斷通話。

撥打緊急電話時，請盡可能提供正確的必要資訊。您的裝置可能是事故現場唯一的通訊工具。接到掛掉電話的指示後才可結束通話。

TETRA 之服務主要用於語音通訊，但也可將位址訊息傳給組織內所要的通話對象。

要進入 Tactilon® Dabat 向公共網路傳送緊急訊息時：

確定裝置已開機、位於服務區域內，而且螢幕已解鎖。

1. 以手指在首頁畫面任何位置朝上方滑動，就可將 APP Drawer 打開。
2. 之後，再點按 「3GPP 電話」  按鈕。
3. 輸入緊急號碼，然後點選通話  按鈕。
4. 遵循收到的指示操作，然後再中斷通話。

撥打緊急電話時，請盡可能提供正確的必要資訊。您的裝置可能是事故現場唯一的通訊工具。接到掛掉電話的指示後才可結束通話。

請注意，本裝置可支援語音通話，但無法和公共緊急電話分享位址訊息。

■ 認證資訊 (SAR)

此裝置符合電磁波暴露的國際標準

Airbus DS SLC 的 TETRA 終端機產品的設計與製造不超過國際標準 (ICNIRP) 所建議的無線射頻 (RF) 暴露限制。這些限制來自一套完整標準，並且確立一般人可接受的無線射頻 (RF) 能量程度。其標準是基於獨立的科學研究組織，且經過長期而完整的科學研究所開發建立。這包含為了保障所有人類實質安全的最低限度，不論年齡與健康狀況如何。

這些產品暴露標準使用的計量單位是 Specific Absorption Rate 或 SAR。SAR 的國際標準限制為 2.0 瓦 / 公斤。SAR 測試是以標準姿勢操作，並以產品在所有測試頻率中所能發射的最高功率之下進行。

注意：行動電話、數據機和呼叫器等裝置的天線不會靠近使用者，因此不需進行 SAR 量測。這些裝置的天線會位於汽車或建築物的屋頂等位置。

SAR 最高值以下表表示。

型號	系列	SAR 值	最大功率	頻帶
RC-3	THR880i	0.74 瓦 / 公斤	30 dBm	806-870 MHz
RC-9	TMR880i	不適用 *)	35 dBm	380-400 / 410-430 MHz
RC-10	THR880i	0.536 瓦 / 公斤	30 dBm	380-400 / 410-430 MHz
RC-16	TMR880i	不適用 *)	35 dBm	806-870 MHz
RC-18	TDM880i	不適用 *)	35 dBm	380-400 / 410-430 MHz
RC-22	THR9i	0.869 瓦 / 公斤	30 dBm	445-470 MHz
RC-23	TMR880i	不適用 *)	35 dBm	445-470 MHz
RC-38	THR9i	0.392 瓦 / 公斤	30 dBm	330-360 MHz
RC-39	TMR880i	不適用 *)	35 dBm	330-360 MHz
RC-41	TH1n	1.89 瓦 / 公斤	32.5 dBm	806-870 MHz
RC-44	P8GR	不適用 *)	30 dBm	380-400 / 406-430 MHz
RC-45	THR9i	0.783 瓦 / 公斤	30 dBm	806-870 MHz
RC-46	TH9	1.31 瓦 / 公斤	32.5 dBm	380-400 / 406-430 MHz
RC-47	TH1n	1.26 瓦 / 公斤	32.5 dBm	380-400 / 406-430 MHz
RC-49	THR9 Ex	0.863 瓦 / 公斤	30 dBm	380-400 / 406-430 MHz
RC-50	THR9 Ex	0.805 瓦 / 公斤	30 dBm	445-470 MHz
RC-51	THR9 Ex	0.786 瓦 / 公斤	30 dBm	330-360 MHz
RC-55	TH9	1.71 瓦 / 公斤	32.5 dBm	806-825 / 851-870 MHz
TD-1	Tactilon® Dabat	1.406 瓦 / 公斤	31.5 dBm	380-430 MHz
TD-2	Tactilon® Dabat	1.357 瓦 / 公斤	31.5 dBm	380-430 MHz
				*) 不適用於此產品類型。

SAR 值可能隨使用產品與所在位置而有所不同，但皆符合相關的國際無線射頻 (RF) 暴露標準。

公衆使用產品的 SAR 值上限為 2.0 瓦 / 公斤，其值是以 10 公克的人體組織平均計算而得。此標準已預留相當的安全防護空間以提供大衆多一層的保護，並且已考慮可能因量測誤差所導致的差異。SAR 值亦可能因政府報告規定或網路而異。

■ 主機安規 (適用於呼叫器)

存在電擊風險。只有授權的電氣技師才能連接繼電器。未經授權的安裝動作可能會造成危險。

基於電子產品安全規定，不得於海拔 1500 公尺以上使用主機。

Copyright© 2015-2022 Airbus DS SLC. All rights reserved.


PS11391NMLAA01